DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA

REFORMA AGRARIA EN NAVARRA

El problema del crédito

Empecemos el artículo de hoy por reajustar los últimos párrafos de nuestro escride ayer, los que han salido confusos por efecto de una falta en la inserción de la corrección. Se trata de las cuatro líneas últimas de aquel texto, en vez de las cuales

«Mas el problema no está en drenar el ahorro para reexpedirlo a las emisiones de delida, sino en asegurarle una rentabilidad que puje sobre los intereses de cargo o of lo mencs los compense. En un próximo artículo daremos alguna idea acerca del

pero antes va a ser cosa de vulgarizar una vez más algunas ideas de las simples agraca del crédito agrario. Base de toda reforma agraria es éste. Y es base porque el nuevo propietario o usuario de las tierras que se va a crear no puede pagar al contado la transferencia y generalmente tampoco tiene posibles para emprender el cultivo. Hay que prestarle dinero. Luego sin esta forma de crédito, la reforma agraria se quedaria sin base. Repárese que decimos crédito agrario y no simplemente crédito, por el modo y el juego específico de este crédito. Tan característico es que ordinariamente anda suelto y no resulta codiciable para los instrumentos típicos de crédito que son los bancos. El agrario no despierta sus apetencias. Razón fundamental de toda operación bancaria es un cambio con lucro inmediato y, potencialmente al menos, con el máximo interés lícito. Razón distinta de la operación crediticia agraria en cuyo arranque hay inscrito un motivo de utilidad pública o social. Sus operaciones no obedecen a un móvil exclusivo de ganancia ni aún siquiera primordial. Podrá ser lucro en definitiva, pero no es éste su determinante. Ahora bien, si lo determinante de la actividad bancaria es asegurar una renta normal a la disponibilidad del capital y la pazón sustancial del crédito agrario llega hasta a apurar este interés a veces por depajo de lo normal, con ciertos compromisos encima por la explotación aleatoria a que se destina el dinero, se comprenderá el por qué de que ambos valores siguen rutas distintas. Reduciendo a un esquema de mayor sintetismo, podríamos decir que la razón del banco es la capitalística y la del crédito agrario la utilidad social. Naturalmente 10 queremos decir que los bancos en el fondo hayan de sentirse impermeables a la propulsión de las actividades sociales de este tipo, como tampoco tratamos de despoger el crédito agrario de su aspecto rentístico. Mas así como no hay reforma agraria or puro negocio, tampoco hay banca privada, de contenido general, que muestre debilidades por el crédito agrario.

se arguirá, quizá, que se impone una transformación radical de la economía bancaria, de la cual se habla tanto, pero mientras las directrices imperantes sean las acmales, el crédito agrario será cosa distinta del crédito específicamente capitalístico que opera en la función bancaria. Sin necesidad de recurrir a razones especulativas tenemos una realidad fecunda que nos dicta cómo no es frecuente que un banco general financie la reforma agraria. Ahora mismo, en España, el Ministro de Agricultura proyecta la fundación del Banco Nacional Agrario. Para el desarrollo de la reforma. se han proveído en los distintos pueblos que mencionábamos ayer instrumentos espe-

Y claro está, el crédito agrario tiene sus modalidades características; la primera on este aspecto, la de su modicidad. De momento es un sacrificio- he aquí otro de los signos de disimulación con el del banco pero es a la larga prenda segura de un incremento incuestionable de la riqueza territorial. Ha de tener, además, flexibilidad, "adaptabilidad para obtenerlo, para usarlo y para cancelarlo" según afirma el profesor Roda. Y por añadidura, plazo largo. "El plazo amplio- dice éste tratadista- es condición tan esencial en el crédito agrícola que apenas ha lugar a mencionarla".

Nosotros, los navarros, tenemos un administrador excelente de nuestro crédito. Nuestra Caja de Ahorros. Precisamente para atender de una manera preferente a ese rédito que se dirige al bien social, se erigió esta institución de la Caja de aquí, y e las otras, per supuesto. Si la primera lazón de ser de estas Cajas es el defender ahorro modesto de las asechanzas de una especulación inmoderada, quedaría la funim manca si no se le atribuyera una contrapartida que produjera una renta proporumal a la de cargo, mejorada naturalmente con el costo de los gastos de explotatin y una ganancia moderada. Mas ésto no quiere decir como piensan algunas menalidades simplistas, que haya de pechar la Caja de Ahorros con las inversiones que ha al volumen de la Reforma, a las disponibilidades en numerario y a la rentabilidad de la nueva organización agraria. Si el porcentaje fuera el normal, si la renta soportara bien los intereses y las amortizaciones privistas, pudiera la Caja de Ahorros tomar parte en la operación crediticia, pues el dínero estaría reasegurado además por una incrementación notoria del capital, el cual ha de desdoblarse pronto, habida cuenta de la mayor productibilidad por mayor perfección en la clase y en el empleo del mecanismo de producción. Mas si del estudio resulta que la operación desborda las cimentiones de nuestro banco o bien no es aconsejable por su rentabilidad escasa, se impondría entonces que la Diputación, mediante operaciones de crédito, reforzara el de su instrumento bancario o bien arbitrara un ruevo órgano agrario al que se dotara del numerario suficiente para la liberación d' la reforma. Desde luego que no hay plazo marcado para la resolución de estas operaciones, pero de desear es que se verifiquen en su caso cuanto antes para posibilitar mayor cantidad de reforma en el menor tiem-

Se objetará que tampoco hay dificult des insuperables en la arbitración de los créditos, sino en la otra de la partida liberatriz de los intereses y la amortización fijada para cada anualidad. Hablaremos de ésto en nuestro próximo escrito.

DE CAZA

la vigilancia en la primela quincena de septiembre

las pardices que se traigan de territorios en que se haya levantado la veda

Circular dirigida al personal vigilante de Caza por la Dirección de Montes de la Exelentísima Diputación, por medio de la

-000-

Habiendo determinado en Navarra para la apertura de caza de la perdiz, libre, conejo, tc., el día 15 de septiembre, se advierte a 10do el personal vigilante y particularmente ⁴ los guardas de Sociedades, practiquen la Vigilancia intensamente durante los prime-108 días de septiembre, recordándoles la anlerior circular en la que se daban normas tobre la vigilancia de la perdiz, según el teneno en que se cace, teniendo muy en cuenla que no se puede cazar en las viñas hasta que sean levantadas las cosechas y que las lepoblaciones forestales cercadas o amojonadas constituyen acotados de caza en todo

Sobre la entrada de caza en Navarra de thas zonas en las que se permita cazar la Derdiz, etc.; el día 1.º de septiembre, recordamos a todo el personal vigilante y cazado-168, lo dispuesto sobre este particular en la Reciente Ley de Vedas, que dice asi:

d) Se prohibe en absoluto la circulación de especies de caza, asi como la venta y contuno de las mismas durante la época de ve da que les afecte.

Cuando sea permitido el ejercicio de la taza en alguna provincia al propio tiempo Me en otra se prohibe, bien por hallarsa Comprendidas en zonas distintas o por haberse medificado en ellas el perido legal de taza, se entenderá que la circulación y co-Mercio de estas especies está terminantemenEN LA DIPUTACION

Sexión de la Gestora

Y visitantes del Presidente

El Vicepresidente de la Diputación, don Juan Pedro Arraiza, dió cuenta ayer a los periodistas de que había recibido, entre otras, las visitas de una comisión de los Sindicatos Profesionales y del decano de los parlamentarios navarros, señor conde de Rodezno. SESION

Dijo también que había presidido-la sesión que por la tarde había celebrado la Corporación, en la cual se despacharon diversos

Este número sido visado por la censura

te prohibido en la provincia en que su captura no se halla autorizada.

No obstante lo dispuesto anteriormente los cazadores podrán trasladar la caza qué hubieran capturado en provincias en que estuviere permitida a las de sus domicilio, aun cuando en estas perdure la veda, mediante una guía que acredite la procedencia y sin que en ningún caso tal caza pueda ser objeto de comercio".

De forma que para ser introducida la caza en Navarra de otras zonas en las que se permita el ejercicio de la caza en los 14 primeros días del mes de septiembre, es necesaria la guía extendida por la Alcaldía del término jurisdiccional donde se haya cazado. De lo contrario toda expedición de perdices será considerada como una infracción

Pamplona 30 de Agosto de Agosto de 1935.

Delmomento

DINERO BARATO

Cada época mantiene una inquietud y ésta de ahora es la del dinero barato. Hay que abaratar el dinero, es el grito de este momento nuestro. Y fiel a la consigna, el Ministro de Hacienda persigue implacable su tarea. Su signo parece el de la guerra sin cuartel a todo tanto por ciento que rebase el cuatro. No hay duda que en tesis, el Ministro tiene razón. Hay que consolidar al cuatro la deuda del cinco. La cosa es que el tenedor de fondos al cinco se resigne al llegar al vencimiento a convertirlos en fondos al cuatro por cien. Y para que lo haga, se le toman también los atajos; imposiciones al tres, libretas al uno y medio. Todo esto va muy de prisa porque naturalmente hace falta que vaya hasta que se reajuste el dinero oficial, hasta que se consoliden las deudas y el Ministro haya logrado de esta partida el alicuota de los cuatrocientos millones que piensa llevar de economías al presupuesto. Es decir, que esto es una especie de aprovéchense ustedes" Y como la ocasión la pintan calva, brindámosla a la Exema. Diputación para que emita papel, imitando o sin imitar a la de Vizcaya que ha sabido comprender la excelencia del momento.

El papel de nuestra Diputación es codiciadisimo. Si al vencimiento de esta deuda llamada de Villaverde epresurado para el mes que viene, la Diputación lanza su papel, el éxodo del dinero "navarro" del papel del Estado al de la Diputación es segurísimo y con ello el éxito de la operación, garantizado. No sabemos si la Frama. necesita de este dinero, ni sabemos tampoco si de momento tiene asegurada en su inversión la correspondiente contrapartida para los intereses de esta deu da. Mas aunque no haya nada de ésto. El dinero navarro está pidiendo a gritos inversión navarra. Désele. Ahora mejor que nunca. Y de tipo no hay que hablar. Al de moda, al cuatro por cien.

LA ECONOMIA ITALIANA HACIA EL ABISMO

Las medidas tomadas por el Gobierno italiano en su reunión de Bolzano acusan la gravedad de la situación económica d eItalia. Conversión obligatoria de títulos extranjeros y nacionales. Limitación de los dividendos al seis. Impuesto de diez por cien sobre dividendos. Empleo de carburantes sucedáneos y otros. Por otra parte, baja de la lira, disminución de la garantia y, según las noticias recientes. alza de los artículos de consumo. He aqui ya las angustias y apreturas de los momentos de guerra, sin haber llegado todavía ésta. Sabido es que Italia carece de materias primas. Ha de comprar carbón, hierro y hasta cereales. Nervio de la guerra son las industrias llamadas de retaguardia; y nervio de estas industrias es la materia prima que Italia ha de importar. Pero importar, y más en los momentos presentes, es pagar en oro y lanzarse ya por la sima de la inflación. En estas condiciones, ya se empieza a hablar de que Italia no puede sostener una guerra d poco que se alargue, y como, por otra parte, aseguran los técnicos que Abisinia, aunque en inferioridad bélica pronunciadisima, ha de resistirse cierto tiempo, las cábalas que hoy se hacen sobre la perspectiva son bastante pesimistas. Parece lo probable, además, que Abisinia no se desgastará en batallas campales. Por de pronto, los italianos han ocupado parte de las llanuras áridas del Ogaden, en donde, según informes ingleses, ccupan siete mil Nilómetros cuadrados. En este desierto las condiciones son pésimas; hay temperaturas de setenta grados y, según el corresponsal de "El Debate', la vida es mucho peor que en el Rif.

Carnet politico

La excursión a Mendaur

que mañana se celebra en Mendaus. Se anuncia un importante concurso de patriotas de toda la regata y de la parte de Baztán, que han prometido su asistencia. De aquí saldrán dos autobuses completos. El programa 63 sugestivo y atrayente. Misa cantada en la Ermita de la Santísima Trinidad de Mendaur con toda la majestad que el acto reune allí, uno de los sitios más típicos del país. Luego recreo de los ojos con el grandioso panorama que de allí se divisa y que también es, a no dudarlo, uno de los más interesantes que pueden verse. La perspectiva que se abarca es verdaderamente espléndida. Luego, un bazkari de lo más "jatorra" entre el chisporroteo de los troncos y, para postre, el zortziko de Ituren y otras dantzas en la cumbre de Mendaur. Después de bajar, alarde de Ezpatadantza en Aurtiz y en Ituren para cerrar las fiestas con una animada romería.

Sabemos que los patriotas itundarras tienen todo preparado como saben hacerlo y se disponen a dispensar una cariñosa y cordial acogida a los expedicionarios de Nabarra y de Gipuzkoa que han anunciado su

Excursion a Libar

Como anunciamos en días anteriores, ce Iruña acude una representación a las fiestas nacionalistas que con tanto éxito se han de celsbrar mañana en Eibar. Los inscriptos deben retirar sus billetes

precisamente esta tarde de siete a nueve en

La salida de Iruña ha sido fijada a las seis y media de la mañana en punto desde la Estación de Autobuses, y de Eibar a las siete y media de la tarde.

Deseamos a los excursionistas pasen un agradable día y vuelvan satiefechos de la jor nada patriota que van a vivir.

Iruña'ko Euzko Abesbatza Hoy, a las siete y media, ensayo general de

LA REINA DE BELGICA



Fresco todavía entre los belgas el recuerdo del trágico fin del Rey Alberto ahora lloran por la compañera del hijo de aquél, la buena, dulce y bella Reina Astrid, amantísima esposa v muy aficionada al autemovilismo v nado al distraerse el conductor, el propio Reina acerca del plano de la comarca que

GOBIERNO CIVIL

Termina la hue ga en la Azuca era Eugui

El ministro de industria.-Obreros gratificados

FIN DE UNA HUELGA

En la tarde de ayer, el señor de Sola nos facilitó las bases que los obreros de la casa de don Carlos Eugui habían concertado, dándose por tanto por terminada la huelga que aquellos tenían planteada. Las bases aprobadas son:

Primera. Que los jornales de hombre hasta ocho pesetas con cincuenta céntimos in-

clusive, tendrán un aumento de una pese-Segunda.—Que los jornales desde ocho pe-

setas con cincuenta céntimos en adelante ten drán un aumento de setenta y cinco centimos, con un tope máximo de once pesetas, incluido el aumento.

Tercera. Que los cuatro obreros metalurgicos actualmente al servicio del señor Eugui tendrán un jornal de once pesetas con setenta y cinco centimos, pero haciendo constar que si alguno de ellos justificase pertenecer a alguna categoría en la clase metalúrgica que las bases actuales vigentes en la provincia para este oficio señalasen un jornal superior les será reconocido dicho jornal.

Cuarta.—Que los clasificados como chicos en las bases actualmente en vigor, tendrán un aumento de cincuenta céntimos.

Quinta.—De los jornales que resulten de estos aumentos, que son considerados en globo, se retendrá por el patrono una peseta por día de jornal en concepto de "plus", cuyos pluses se liquidarán en la forma y plazos señalados en las bases que actualmence

Sexta.—Acuerdan también que los nuevos jornales emplecen a regir a partir del día 19 de Agosto inclusive; pero no se abonará jornal alguno por los días de la huelga. Los obreros entrarán al trabajo desde hoy,

VISITAS

Entre las vistas recibidas por el señor da Sola figuran la del cónsul de Francia don Celso Loria, ingeniero señor García y veterinario de Berbinzana siñor Luguin.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION ENTREGA 300 PESETAS PARA UNOS OBREROS DEL MUNICIPIO

Nos manifestó ayer el señor Gobernador que a propuesta suya y al objeto de recompensar de alguna manera el celo de los cbreros municipales que hallaron el paquete de joyas del tesoro de la Catedral, en ci bosquecillo de la Magdalena, el señor Ministro de la Gobernación le había hecho envío de 300 pesetas, con el ruego de que sean repartidas entre aquéllos, haciendo constar que, aunque se trate de una pequeña cantidad, no ha querido dejar de hacerlo asi como obsequio a la probidad y diligencia de que dieron muestras lo referidos obreros.

EL MINISTRO DE INDUSTRIA Nos comunicó también que a las cinco d la tarde había llegado el señor Ministro de Industria y Comercio, a quien tuvo el gusconjunto, con asistencia del señor Olaizola. | to de cumplimentar.

EN EL AYUNTAMIENTO

La sesión ordinaria y una extraordinaria

Las atenciones del empréstito de Ensanche.-Obsequio a los periodistas extranjeros que próximamente visitarán la ciudad.-No se reconocen una horas extraordinarias.-La aplicación de la reforma agraria

SESION EXTRAORDINARIA

A las cinco y media de la tarde, se reune el Excmo. Ayuntamiento en sesión extraordinaria bajo la Presidencia del Alcalde don Tomás Mata y con asistencia de los señores Arrivillaga, Zabalza, Astrain y Oscoz.

El señor Secretario da lectura a un escrito del Contador Municipal proponiendo las condiciones del abono de la amortización de obligaciones.

Por unanimidad queda aprobado. Se levanta la sesión.

A las siete menos cuarto de la tarde, bajo la presidencia del alcalde don Tomás Mata y asistiendo los concejales señores Beriain, Astrair, Oscoz, Arrivillaga, Zabalza, Arilla, Burgaleta, Dorronsoro, García Fresca. Garbavo, Llamazares, García Enciso, Alfaro, celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria el Municipio.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobadas.

Moción del M. I. señor Alcalde proponiendo se reciba y obsequie con un aperitivo en la Casa Consistorial a un grupo de periodistas franceses, belgas y suizos que en viaje de información llegarán a esta ciudad el día 10 de Septiembre próximo. Aprobado.

Informes favorables de los señores Arquitecto municipal y Administrador del Cemer. terio, en instancias de don Marcelino Arizmendi y señores Asurmendi y Compañía solicitando determinados terrenos en el Cementerio para construir panteones. Apro-

Escrito del señor Alcalde Presidente relativo a la designación de señores Vocales para constituir el Comité Municipal de Re-

forma Agraria. Fueron nombrados por los mayores contribuyentes don Francisco y don Marcelino Prada: por los obreros agrónomos don Leandro Beriain y por los colonos don Aniceto

de Funcionarios de la Admón. Local, solicitando se adquieran 150 billetes para la Rifa benéfica que se celebrará el día 2 de Septiembre próximo. Aprobado.

Escrito del señor Secretario accidental de la Corporación, elevando proyecto de informe en el recurso de alzada interpuesto por los señores funcionarios de este Ayuntamiento, sobre pago de horas extraordinarias.

Se aprueba el informe desestimando el Resultado de la subasta celebrada el día 20 del corriente para la venta del sólar nú-

mero 4 de la manzana núm. 44 de la segunda zona del Ensanche. Se adjudica a don Pascual Navaz.

ASUNTO PENDIENTE

Informe de la Comisión de Gobierno, ace ca de la petición de don Aurelio Gridilla contratista de las obras de construcción de solicitando se le abone la cantidad correspondiente al aumento de los salarios esta blecidos por las nuevas Bases de Trabajo en la construcción, e informe del señor Se cretario accidental respecto de la obligación legal que, en este caso, pueda incumbir al Ayuntamiento.

Aun cuando legalmente no le asiste al con- | tó la sesión a las siete y veinte.

tratista ninguna razón para pedir el aumento que le supone la aprobación recienta del trabajo, el Municipio acordó abonarle la

mitad de la cantidad pedida.

De la Comisión de Fomento

Proponiendo se desestime la instancia de don Gregorio Redín, que solicita se le autorice para realizar una toma de agua de la tubería que instaló anteriormente en el camino de los Enamorados, al objeto de dotar de dicho líquido a una casa de nueva construcción sita en aquel paraje. Aprobado.

Informando favorablemente una solicitud de don Santiago Llorens relativa a que se le devuelva la cantidad de 375 pesetas que satisfizo como canon por una toma de agua que se le concedió en el barrio del Mochuelo, ya que se ha comprobado que no realizó dicha toma. Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO Informando negativamente instancia de la maestra dofia María Luisa Nicolás solicitando se le reconozca el derecho a ocupar la primera vacante de maestra que ocurra en Pamplona, o por lo menos la primera escuela que vaque en la graduada aneja a la normal de esta Capital, Aprobado.

Resultado del concurso celebrado para el suministro del material y mobiliario escolar que se precisa adquirir con destino a las escuelas de nueva creación.

Se retira por ampliación de estudio. FUERA DE LORDEN DEL DIA El traslado de la estación del Irati

El señor Garbayo se interesó de la Comisión de Ensanche para que se entrevisten lo antes posible con la Sociedad "El Irati" y conseguir que la estación del ferrocarril se lleve a otro lugar.

El recurso de la señorita Ariz

El edil señor García Fresca preguntó a la presidencia qué había del recurso presentado por la señorita Ariz ante la Excma. Diputación, la cual le dió la razón.

Asimismo preguntó si mientras esté el cipuede nombrar médico del Consultorio de ni-Le contesta la presidencia diciendo que

el recurso fallado por la Exema Diputación no dice que ha de ser nombrada la señorita Ariz, si no al concursante que reuna meiores condiciones.

Además - agrega el señor Mata- el Municipio tiene tres meses para recurrir.

OBSEQUIO PARA UNOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS DE VERANO El señor Arilla pidió y el Municipio con-

cedió por unanimidad seiscientas pesetas con cargo a imprevistos con el fin de obsequiar a los niños que asisten a las escuelas de verano con una merienda o, en su lugar, reali-LA ACERA DE LA DIPUTACION

El señor García Fresca se interesó porque la acera de la Diputación que da a la Avenida de Carlos III el Noble sea arreglada.

MAS ESCUELAS Y, finalmente, el señor Dorronsoro pidió una vez más que se active todo lo posible la construcción de escuela de nueva planta, y cuyos planos los tiene en su poder desde hace muchisimo tiempo la Excma. Diputa-

El señor Mata tomó nota de ello y levan-

NAMES AND ASSOCIATION ASSOCIAT Caja de Ahorios de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsios

Libreta ordinaria a la vista Cuentas corrientes a la vista % 1,50 %

SEGUROS SOCIALES .- PENSIONES A LOS 65, 60 6 55 ANOS A CAPITAL CE-DIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS. -CAPITALES HE-RENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGUPO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE AO-CIDENTES DE TRAMAJO.—HOMENAJES A LA VELEZ.—BONIFICACALLES A LOS— IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En st aporo edificio de la Aver da de Carlos III.-- Nuevo hersavola

Corella, Echalar, E. a. 60, Estella, Irurzun Iasaba, Leiza, Lesaca, Lodosa La Arcos, Marcilla Sangüesa, i ** lesteban, Tafalla Tudela, Viana y Vera de Bidasta.

Escuelas Vascas de Pamp'ona

Bajo el Patronato de los Amigos del Euskera. ENSEÑANZA CRISTIANA, GENERAL Y BILINAÜE

Matricula e informes: Olite 11, 1.º izda.

se, pero

me die r la pri

y opri dicen qu

anto I

Información de la vida local



De Burgui han vuelto las señoritas Andresa Ferrer y Elisa Avizanda.

De Viana ha ido a Echauri el maestro don Pedro García. Regresó de Londres el abogado don Juan

Merino. Ha vuelto de Oroz-Betelu con su señora e hijos don Francisco Altadill. Se encuentra entre nosotros el catedráti-

co de Geografía del Instituto de Bilbao don Javier Echave Sustaeta. -Veranea en San Sebastián el marqués

de Echandía. -Vino de Estella el farmacéutico don Eusebio de Irujo.

F. Jadraque

Telétome 1981

ないしん はくごく ストル しんりょう ストル しんけん ストス しょうしゅん しょうしん

-Ha ido a Burgos con sus hijos, con el fin de asistir a la profesión de su hija, la señora doña Andresa Pérez de Zabalza. -Ha vuelto de Barcelona el industrial don José María Lainez.

De Burguete ha regresado a San Sebastián don Santiago Bengoechea. -Marchó a Olite el concejal del Ayuntamiento de Pamplona don Andrés José Alda-

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OFTICA AJARNAUTE, Zapateria, 59, PAMPLONA

De Logroño ha ido a Zúñiga con su señora e hijas el capitán de Seguridad don Jesús Fernández.

-Ha venido de Orense el Beneficiado organista de aquella Catedral don Antonio

Han regresado de San Sebastián los senores de Zubasti con su precioso none Thaki. -A Aibar han marchado las distinguidas señoritas Pilartxo de Oyaga y Aurelia Ji-

Frontón Euskal-Jai

Teatro Gayarra

Sábado 31 de Agosto de 1935

Matinee siete y cuarto. Noche diez y media

La más extraordinaria producción nacio

El negro que tenía el alma

Por MARINO BARRETO, ANTOÑITA CO-

LOME y ANGELILLO.

PLAZABONA y GURUCEAGA

A las tres y media de la tarde:

ARBELOA y ASCUNCE

-Vino de Aniz la encantadora señorita Albertina de Azcárate.

-Se encontraba ayer en Pamplona el celoso párroco de Azagra, don Santos Begui-

-Regresó de Zarauz con su distinguida familia el culto arquitecto municipal don Serapio de Esparza, querido amigo nuestro. -Marchó a San Cebastián el notable pin-

or vizcaino don Luis Garcia Corrales. Regresó a Tudela don Víctor Morte.

Lejia "LA MAYARITA" ADAUTO RUIZ DE MENDOZÁ Fábrica en Estella y Villafranca

Ha tomado el hábito de religiosa en el convento de Capuchinos de Barbastro la señorita Maria Lusarreta Erviti, natural de Ri-

ca-Guendulain. Enviamos nuestra enhorabuena a la nueva religiosa y a su familia y a la Reverenda Comunidad de Capuchinas de Barbastro. En el Convento de Siervas de María ce La Habana ha hecho con toda solemnidad los votos perpetuos la virtuosa religiosa Sor Ma ría Elena de Jesús, en el mundo señorita Blanca Sánchez Arbeo, para la que pedimo

al Señor toda clase de gracias. ENFERMOS En su casa de Peralta se encuentra graremente enfermo el alto funcionario del Ministerio de Instrucción, don Angel De-

-También se encuentra enfermo de gravedad el antiguo industrial don José Ara-

> MADERAS De pino Roncal y entarimagos ANTONIO ERICE

NUEVO NOMBRAMIENTO Ha sido elevado al puesto de Superior de Convento de Fuenterrabía el reverendo Pa-

dre Capuchino Dámaso de Intza. Al felicitarle por el merecido ascenso, sen-

timos mucho la ausencia del Convento de Truña, como no dudamos sucederá a las muchas relaciones que contaba en toda la egión donde tan conocido es.

Noticias y sucesos

Se han cometido robos en las iglesias parroquiales de Beire y Nacia

Excursiones de antiguos alumnos de los Salesianos y alumnas de la Normal

ANTIGUOS AMIGOS SALESIANOS

Excursión a San Juan de la Peña Se pone en conocmiento de los excursionistas que con objeto de dar les últimos detalles se pasen hoy sábado por la portería del Colegio de siete a nueve de la noche. ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS

DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS

El día 8 de lpróximo septiembre, esta Asociación celebrará una excursión a Fuenterrabía y San Sebastián.

Intormes e inscripciones en el domicilio cocial, Estafeta, 61, segundo, el domingo 2 de septiembre de 12 a 1. ROBOS SACRILEGOS

En el Gobierno civil se recibieron ayer noicias oficiales de dos robos que se han cometido noches pasadas en las parroquias de Noain y Beire

En esta última violentaron los rateros únicamente los cuatro cepillos que había en el templo llevándose unas cien pesetas que se calcula que en ellos había, y en ei de Noain, después de violentar las puertas de la sacristía x Sagrario solo se notó la falta de un rosario valorado en unas quince pesetas que tenia la imagen de la Virgen y una botella de vino de consagrar.

Se da el caso que en la noche en que este último robo fué cometido un ratero, que se supone sea el mismo del templo, penetró en el domicilio de la vecina Angela Vicente, la cual, al apercibirse de ruídos extraños hizo que se levantara su marido, el cual vió que aquél trataba de apoderarse de un reloj despertador que había encima de una mesa, vaiéndose para ello de una horca que se emplea para la recogida de la paja, con cuyo instrumento precisamente se ha comprobalo que se forzó la puerta de la iglesia. RECLAMACION DE PESETAS

Ante la Guardia civil de Corella ha presentado una denuncia el vecino de aquella ciudad Basilio Ibarbue, contra un frutero de

Murcia llamado Wenceslao Gómez, al que le atribuye la estafa de unas cuantas pesetas en la compra-venta de diversas frutas que aquel le había contratado para la exportación. ATROPELLO DE BICICLETA

Anteayer fué atropellado por un ciclista el vecino de esta capital Honorato Larumbe, de 40 años, que tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro, por cuyo motivo se ha formulado contra el ciclista atropellador la correspondiente denuncia.

SUSTRACCION DE UNA GABARDINA Ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado un individuo llamado Pedro Gar cia Marijuan, por haber sustraído una gabardina de don Rufino Martinicorena del automóvil de la propiedad de éste. CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento se presentaron ayer para recibir asistencia facultativa las siguientes personas:

Maria Berrio Abadiano, de 7 años, de cuatro heridas cortantes en el cuero cabelludo y erosiones en la espalda, de pronóstico reservado, por atropello de trillo. Ignacia Hernando, de 8 años, de herida

inciso-cortante en la rodilla derecha, producida con una cuchilla. María Torrano, de 16 años de esquince en

el pie izquierdo por caída. Emilio Abalat, de 12 años, de fractura de coll en el antebrazo derecho y erosiones generalizadas, por caída de bicicleta.

UNA DESGRACIA

Anteayer por la tarde fué traída de Urrozvilla a la Casa de Socorro de esta ciudad la niña de siete años María Berrio Abadiano, la cual tuvo la desgracia de que fuera alcanzada por un trillo que le produjo heridas de gravedad. Curada convenientemente pasó seguida-

mente al hospital de Barañain para su com-

THE REPORTED THE PROPERTY OF T

CHECKER CHECKE Caja de Ahotros Municipal

Lleva secenta y tres años recibiendo y administrando aborres del país y tiene la garantia total y comprehada del Exectentisime Ayantaniante da Pampiena

Intereses que abona a los imponentes

Amphilatones argentiming 8,88 ** Libratas ardinarias 2,58 - -Osasias certicates a la vista 1.00 " D

OFICINAS CENTRALES: Della Blanca de Naverra (anico calle Mercaderes). Chaffins sen la Chapticia, Agencia en el Mercado del Mutadore 123



-: Anuncios breves:-

LANE OROLLIST. -CONSTITUTION IN.

Cine Novedades

Matinée siete y cuarto. Noche diez y media La emocionante producción del Oeste

NACIDO PARA PELEAR

Por BUCK JONES.

OLIMPIA Teléfono 2264

Hoy sábado. A las 7,15 y 10,30. REPRIS de la gran superproducción GOLDWYN MA-

RASPUTIN Y LA ZARINA Por JOHN BARRYMORE, ETHEL BA-RRYMORE y LIONEL BARRYMORE.

Rafael Viñes Ibarrola

Laboratorio, Análisis Clínicos. Mayor, 80, 2°.-Tel. 1154. -- Pamplona

J. A. Sagüés Irujo

ESPECTACULOS | REGISTRO En los libros del Registro Civil se hicieron

yer las siguientes inscripciones: VACIMIENTOS

María Carmen Agustina Peralta Urquia-

Juan Tomás Echeverría Valcarlos. María Teresa Juana Isturiz Olleta, María Jerusalén Izu Guembe. DEFUNCIONES

Sergia Arrechea, de 37 años, de Irurzun, Plaza del Castillo, 11, quinto.

Luisa Aldaz, de 48 años, de Pamplona, Maor, 28, primero. MATRIMONIOS

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino .-- Don Teodosio Armendáriz, Mayor 52, cuarto. San Nicolás .-- Don Pable Gurpide San Nicolás, 41, segundo. San Juan .-- Don Valentin Garcia Navarrería, 13, tercero.

San Lorenzo .-- Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda: San Agustín.--Don José Vera, Roncesvalles, 10, quinto derecha. FARMACEUTICO

Señor Ibañez, Paseo Sarasate 32. Señor González Boza, Chapitela, veintidós.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

AMASADORAS/ BATIDORAS PARA EL PANADERO Y CONFITERO PIDASE OFERTA ILUSTRADA MATTHS GRUBEF APARTADO 185 · BILBAO :

Depositarios para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, 11

マスキスとはたまたはおままたましまるはままんまんまんしん

MUEBLES-DECORACION Proyectos y presupuestos gratis casa lompleta, muebles, lámpa. ras, alfombras, etc. Florida, 62.-VITORIA

KARING NATURE NEW SERVICE NATURE NATURE NATURAL SANDAY

Ventes

MATRIMONIO ofrece gabinete a caballero con pensión o sin ella. Informes Adminis-

Compres

COMPRARIA jardinera cuatro ruedas, en buen uso. Mayor 56, tienda.

Empleos

Alumbert 8

NINERA vasca se necesita. Pablo Archanco, Colonia Argaray. SE NECESITA botones para "OEASUNA"

Presentarse en el Club de 12 a 1. SE NECESITA muchacha que sepa de cocina. San Miguel 8 tercero izquierda.

Traspasos

SE TRASPASA Café-Bar sitio centrico frence kiosko música, hermoso jardín, por no poder atenderlo. Informes J. Vázquez, Care Choko, Irun.

SE TRASPASA una tienda de ultramarinos en el Barrio de la Rochapea, para informes en esta Administración.

TRASPASARIA bonito negocio en marcha o tomaría socio con pequeño capital.—Informes: Cándido Sainz. Zapateria, 42.

SE TRASPASA Bar Taberna con bodega y primer piso, poco pago de renta, en muy muy buenas condiciones por tener que ausentarse. Bar Irañeta.

VENDO perra caza superior raza Pachon. Para informes Damaso Erro. Ollarizqueta, Justapeña.

VENDO terreno parcelas propios construcción, inmediato Taconera entre carretera Estella y Vuelta Castillo. También vendo moto pequeña seminueva. Descalzos 78,

VENDO Galera nueva de cuatro caballerías, Carro para una, al contado o plazos. Todo barato. Ramón Gabasa. Sangüesa.

SE VENDEN 290 ovejas jóvenes a parir en noviembre. Se cederán por partidas sueltas. Victoriano Jáuregui, en Cáseda.

VENDO casa nueva contrucción en 57.00. pesetas produciendo nueve por ciento libre, rentas bajísimas. Cándido Sainz. Zapatería 42, primero.

SE VENDE un mostrador completo para Bar o Taberna, una cafeteras eléctricas marca Exheide. Informes Bar Irañeta.

VENDO yugos especiales para caballerías. Celestino Astiz, herrero, Huarte.

SE DESEA vender 40 cordero gordos para plque y dos cubas, una de 40 cargas y otra de 50. Para tratar dirigirse a Félix Olcoz. Sansomain, Orba.

Varios

ELIZONDO.—Colegio pensionado de las Madres Misioneras de la Inmaculada Concepción.—Enseñanza completa para todo.



SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA

Del 7 al 12 de Septiembre para jóvenes : aballeros, dirigidos por el R. P. Ereño, S. J. SANTOS EJERCICICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE BURLADA-PAMPLONA

Del 31 al 7 de Septiembre, para Sacerdo-

Advertencias: Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-ADORACION NOCTURNA MES DE AGOSTO DE 1935 Dia 31, turno 3, San Pedro, por don Fran-

La correspondencia a la señora directora

cisco Ansaldo. EN LOS PP. PAULES Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 (días ordina-

Misas a las seis, siete, ocho y diez, los domingos, con plática en la de las ocho y

en la de las diez. Por la tarde, exposición a las seis y me-EN SAN IGNACIO

Todos los días, misa cada media hora, de seis a diez. y a las once; los festivos, a las

Todos los domingos, en la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instruc-Todos los jueves: Por la mañana, a las ocho, comunión de

los Coros de lis Jueves Eucarísticos. Por la tarde. Hora Santa. TANDAS DE SANTOS EJERCICIOS PA-RA SACERDOTES EN LA CASA DE

"CRISTO-REY" DE TUDELA Este año se darán solamente dos: la primera, dará comienzo el primero de Septiembre por la noche para terminar el 7, al medio día; la segunda el 3 de Noviembre para terminar el 9, a las mismas horas.

Se ruega a los señores Sacerdotes solla

ten habitación cuanto antes. EN SAN SATURNINO Novena en honor de Nuestra Señora del Camino Del 24 de Agosto al primero de Septiem

de la siguiente forma: Por la mañana, a continuación de la m de nueve, se rezará la novena. Por la tarde, a las siste y media, con Santisimo Sacramento manifiesto, rosario, vena, gozos cantados y sermón,

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTIS MO SACRAMENTO Durante los días laborables del presen mes la exposición de Su Divina Majestad hará en la capilla de Nuestra Señora del Ca mino, desde las seis hasta las ocho de la tar

> EN SAN NICOLAS Función solemne a San Ramón Nonato

Hoy día 31 la Cofradía de San Ramón M nato celebrará una función solemne a la diez de la mañana, ocupando la sagrada e tedra el R. P. Daniel Lodosa, Paul de la re

sidencia de Pamplona. Durante todo el día se dará a adorar reliquia del Santo.

El día 2 de Septiembre, a las nueve de mañana, se celebrará una misa cantada er sufragio de los Cofrades difuntos. EN SAN NICOLAS

Archicofradia del I. C. de Maria Mañana ,domingo, a las siete y media haorá misa de comunión general. A las diez misa solemne con sermón que predicará un R .P; Corazonista.

EN LOS PP. CARMELITAS Mañana, domingo, c lebrará su función mensual la Semana Devota de la Virgen de Carmen, siendo la misa de comunión gen ral a las siete y media y la función de tarde a las seis y media, con exposición Su Divina Majestad, rosario, sermón que pre dicará el R. P. Director de la Asociación procesión por las naves del templo.

COMO VIENE

Varios vecinos del barrio de la Rochapea manifestamos: que en la primera quincena del mes de julio próximo pasado, fueron esablecidas, por obra y gracia de quien fuese, en el patio propiedad de don Luis Huguit, dos calderas en las cuales se fabrica alquitrán para las carreteras. Dichas calderas se encuentran instaladas a una distancia menor de un metro de la pared de las habitaciones números 15, 16, 17, 17-bis y 18 hasta el extremo de que uno de los maderos que le sirve de sostén ha sido apoyado en una de las ventanas de la habitación número 17, impidiendo con ello la entrada de LUZ y AIRE, con el trastorno y disgusto correspondiente de su inquilino. Por si ésto fuese poco, sus operarios trabajan día y noche desde su implantación, produciendo grandes y contínuos ruídos, haciéndonos la vida imposible a 12 o más obreros que aquí tenemos la desgracia de vivir, y que a las ocho de la mañana tenemos que empezar nuestros trabajos. Aquí hay ancianos, aquí hay niños y aquí no duerme ni descansa nadie. Nos consta que el señor Ingeniero municipal, ante las contínuas quejas, tanto de palabra, como por escrito, recibidas de esta vecindad desde el primer momento, emitió su informe al Exemo. Ayuntamiento de esta Capital, en cuyo informe chliga a esta empresa a suprimir el turno de la noche, a separar los bidones de la pared, ya, que éstos se encuentran en grandes pilas sobre ella, hasta el extremo de dejar en parte, tapadas las ventanas de las demás habitaciones, a elevar una de sus chimeneas hasta salvar el caballete de la casa contigua, a establecer dos turnos, uno de 6 a 14, y otro de 14 a 22. Ignoramos si esta orden habrá o no, llegado a conocimiento de la empresa, inclinándonos a creer que sí, puesto que la chimenea en cuestión, fué elevada el día 17, y todo lo demás sigue en compás de espera, para alivio de nuestros males, y por si los ruidos antes mencionados fuesen pocos el día 30, a las cinco meios cuarto, entró a cargar uno de los ca-

miones encargados del transporte. Matías Jaranta, Tomás Palencia, Bernabé Munárriz, Juan Uriz.

Viajes por ferrocarril alu puertos del Cantábrio

rosimil en los billetes de ida y vuelta, lederos de 3 a 30 días y utilizables, con queña sobretasa, para trenes expresos y

Desde las estaciones siguientes a las frente SAN SEBASTIAN

Famplona 20,80 17,45 1 Tafalla 27,55 23,20 1 37,25 30,35 1 ... 40,25 33,95 2 TRUN-HENDAYA 1.ª 2.ª Pamplona ... 23,90 19,45 1

Tudela 39,65 32,40 2 BILBAO 35,90 29,25 18, 42.00 35,35 21,4 40,75 34,30 20,75

SA SANDERA BUREAU TARACTURA BURAN

el Despacho Central.

Es el purgante Ideal, el más comodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, pa-

ra no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerias Y Herboristerias.

Depósito general: PRODUCTOS PO-JOL, S. A. San Pedro Martir, name re 6. Barrelona. TELEFONO 75.570

Gran Balneario de Tiermas

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poc distancia que se emplea del punto donde nacen hace que conserven el poder cural vo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgiss como la ciática especialmente.

les a los trenes de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el kiosko de per

los contestará a correo seguido. animannementanimannementanimannementari

> "Qué descansada vida la del..." que sólo tiene por misión lustrar suelos y muebles

M.C.D. 2022

43,85 36,85 23,10 Pedid datos en la Estación del Norte o e

PROVINCIA DE ZARAGOZA

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los ba hos en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia

Recientes estudios han demostrado que los niños escrufulosos y anémicos se cu Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóri

riódicos de la Plaza de la República. Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que

con el famoso "ENCAUSTICO ALIRON".

Información telefónica general

pésame de la Generalidad de Cataluña por la muerte de la Reina Astrid.-Defunciones por tifus en Teruel.-Es descuartizado por un tren. Hoy se celebrará en León un Consejo de guerra por sedición contra varios militares.

Madrid 30, 23'30

SEIS ANOS DE PRISION POR HOMICI-DIO FRUSTRADO

Earcelona.—Terminó ante el Tribunal de ørgencia la vista de la causa instruída por homicidio frustado contra Victoriano Moya, quien el 8 de marzo último disparó contra el gerente de Hilaturas y Tejidos d eTarrasa. Fué condenado a seis años de prisión por homicidio frustrado y a dos por tenencia VUELCA UN AUTO Y MUERE UNO6 DE

a del Ca

de la re-

eve de la

función

Tirgen del

ción de l

n que pr

17,45 10

23,20

30,35

2.ª

19,45 12

25,15 1

32,40 20

35,85 21,7

2,8 3

29,25 18,3

35.35 21,4

34,30 20,7

36,85 23,10

vorte o er

MACHEN CONTRACTOR

o con-

as co-

e, etc.

epara-

L. D&

CHERENE

de pe-

el que

CENTRA

SUS OCUPANTES Barcelona.- En la carretera del monte

Carmelo, cuando probaba un coche, propiedad de José Valls, que acababa de ser reparado, a consecuencia de una falsa maniobra, volcó el vehículo, resultando con heridas de consideración Enrique Allarza y José

A consecuencia de las heridas, Enrique falleció poco después.

Instituto Radio - Terapéntico

San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cancer y otros tumores an operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos). piel (lurous), ganglios, etc.

Bocios, meuralgias, tifias y merorragias, J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digective

Puenteareas.—Organizado por la Casa del Pueblo de esta población, se celebró ayer noche un mitin socialista en el Cine Colón. Hablaron don Benito Casanovas, diputado provincial, y don Anastasio de Gracia, diputado a Cortes.

Este último disertó sobre la organización sindical, haciendo historia de la misma desde su fundación hasta el momento presente. Fustigó al conglomerado que constituye el actual Gobierno.

Los oradores fueron muy aplaudidos, asistió numeroso público y el acto se desarrolló in el menor incidente, vitoreando los concurrentes al socialismo.

A. OROZ Médica

Bu trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.º, derocha Teléfono 1405

(Antes Grand Hotel)

MUERTO EN UN CHOQUE

Castellón.-En el kilómetro 105 ed la carretera de Barcelona, un camión guíado por Agustín Zavas chocó con el carro de Vicente Segura, resultando éste con el cráneo roto. El chófer parece que iba adormilado. EL PESAME DE CATALUNA

Barcelona-El Gobernador General de Cataluña, señor Pich y Pon, en unión del Jefe del Ceremonial de la Generaliitat, ha visitado al cónsul de Bélgica para hacerle presente el duelo de Cataluña por el fallecimiento de la Reina Astrid.

EXPLOSION DE GAS GRISU Barruelo de Santullán.—En la mina de OCrbo se ha producido una explosión de gas grisú. Ha fallecido el vigilante Angel Reguera, que deja mujer 1 seis hijos.

TIFUS EN TERUEL

Montalbán.—En Castell de Cabra se ha desarrollado una epidemia de tifoideas de carácter grave, habiéndose producidio varias defunciones en el transcurso de breves días. El vecindario interesa auxilios a la mayor

Cognac Barbier

VIAJERO DESTROZADO POR EL TREN

Zaragoza.-A a llegada del rápido, siete y media de la mañana, Ubaldo Andrés, de Enbil de la Rivera, esperaba en esta estación la llegada de un pariente. Al parar el tren y no verle en la ventanilla, Ubaldo subióse al estribo para mirar dentro de los coches pero el tren echó a andar y al pretender bajarse en marcha fué enganchado y arrastrado por el convoy largo trecho, vinendo a caer por fin dentro de las ruedas que le machacaron

El Juzgado recogió los restos. El viajero aparecia horriblemente destrozado.

HERIDO POR MALEANTES Orihuela.—Al salir de su casa, Francisco Soler, observó que cuatro individuos estaban encaramados en una higuera de la finca. Al preguntarles qué hacían, uno de ellos disparó sobre Soler, causándole una herida en el vientre, dándose todos a la fuga. El herido fué llevado al hospital en estado grave, temiéndose que fallezca.

Los agresores, que no han sido habidos, se cree que son maleantes profesionales. HERIDA POR UN LOCO

Sevilla.-En la Casa de Socorro de la Alhóndiga fué curada de lesiones graves Francisca Soler, las cuales le habían sido causadas por Cristobal Martin.

Al declarar éste, incurrió en las más extrañas incoherencias, por lo que se empezó

ARRECHER KRIEKKER KERKERKER KARKERKER KRIEKER. Domingo Beunza Saez

Goya, 24 -- Teléfono F7862-- Madrid Procurador do les Tribunales

TERENCE CONTRACTOR CON

a sospechar si estaría loca. Se preguntó al Manicomio de Miraflores, de donde avisaron que, en efecto, faltaba un loco de esas señas, el cual se había evadido.

CONSEJO DE GUERRA CONTRA MILI-TARES SEDICIOSOS

León.—Mañana tendrá luga el Consejo de Guerra de oficiales generales contra el comandante de Ingenieros Ricaro de la Puente, Carlos Núñez, sargento Fernández de aviación y varios soldados y un paisano, acusados de sedición.

CRIMEN POR SU HONOR Y POR SU DAMA

Valladolid.—Ante el Tribunal de Urgencia h acomenzado la causa que se sigue contra Wifredo Velasco, quien en 10 de Marzo último, sorprendió en auto a su esposa en compañía de Vicente Gerardo Vidal. El Fiscal le pide 14 años, 8 meses y un día más indemnización de 15.000 pesetas

El defensor interesa la absolución o todo lo más 6 meses y un día por homicidio por imprudencia.

Fué la vista a puerta cerrada, habiendo quedado interrumpida hasta mañana.



"Cuentan de un sabio, que un día" en su despacho se hallaba 4. triste, se lamentaba de que alli nada lucia "¿ Que haré_ entre si se decla_ para que ésta habitación que es mi mayor ilusión. tenga el suelo bien brillante?" Y se respondió al instante: "Darle Encaustico ALIRON"

DE TODO ESPAÑA -: NOTICIAS DE MADRID :- DE LA REGION

El señor Ministro de Agricultura, don Nicasio Velayos, cree que la inquietud de los labradores ante las disposiciones sobre trigos no son otra cosa que una "campaña política".

Portela Valladares entrega personalmente las recompensas otorgadas por sus recientes actuaciones a varios policías y guardias.-Sánchez Albornoz juzga contraproducentes los estados de excepción.-Las restricciones en Agricultura.

Madrid 30 (23,30) ENTREVISTA DE LOS MINISTROS DE HACIENDA Y AGRICULTURA

A las cuatro y media llegó el ministro de Agricultura al Ministerio de Hacienda y pasó seguidamente al despacho del señor Chapa-

Ambos iniciaron su cambio de impresiones sobre la aplicación d ela ley de restricciones al presupuesto de Agricultura. Ha sio quizá la conferencia más laboriosa

de cuantas ha celebrado hasta ahora el ministro de Hcienda. Poco antes de las ocho de la noche aban-

donó el ministro de Hacienda al señor Vela-

yos sin hacer ninguna manifestación. A las nueve, el señor Chapaprieta recibió a los informadores, a los cuales dijo que la entrevista había tenido la misma finalidad que las que vienen celebrándose, y que habían llegado a un completo acuerdo en cuanto a las normas a aplicar en aquel departamento, para hacer efectiva la ley de restric-

-¿Celebrará usted mañana alguna otra?le preguntaron.

-No; pensaba haber conferenciado con el ministro de Trabajo, y tenía examinados algunos documentos para esa conferencia; per ome faltan algunos datos de Sanidad, que me enviarán mañana por la tarde. Por esto he resuelto dejarla para la próxima semana, en la cual conferenciaré con los ministros de Trabajo, Guerra, Instrucción y Presidencia. El día de mañana pienso aprovecharlo para dar un vance considerble al presupuesto de este departamento.

LA MENDICIDAD Y LA EXPLOTACION DE LOS NIÑOS El director general de Beneficencia, don

José María Mateos, ha hecho diferentes manifestaciones relacionadas con la pública mendicidad y la explotación de los niños. Dice que se han adoptado diferentes medidas para evitar la mendicidad, pero que no pusde evitar que quien tenga hambre pi-

El problema de la explotación de los niños corresponde al Fatronato de la corrección de menores. Este problema es más grave en las grandes poblaciones, porque a ellas acude la gente necesitada, y es alli donde se da con más facilidad la explotación de los

El Ministerio de Justicia ha dictado recientemente una orden disponiendo que los menores puedan ser enviados a los puntos de residencia de sus padres, para ser alli atendidos, y en los asilos y colegios se ha recogido a todos los menores que ha sido posible. Pero esto no es bastante, y es preciso coordinar las medidas acertadas que han venido adoptando los diversos organismos pa ra que tengan la debida eficiencia.

En la próxima semana se celebrará una reu nión y en ella nos ocuparemos de este tema para remediar el problema en lo posible.

Por el Ministerio de Trabajo se ha dictado una disposición para que puedan ser utilizadas cien camas del Orfanatorio del Pardo, que se hallan vacías por falta de consigna-REUNION DE LETRADOS

Esta mañana se han reunido en su Colegio vaios abogados para tratar de la aplicación que se viene dando a la ley de vagos y

Entre otros escritos, se leyó uno del señor Bujeda, en el que recoge casos de aplicación a hombres que dedican su vida al trabajo. En la reunión de esta mañana se acordó la redacción de un escrito definitivo para solicitar la rect aaplicación de dicha ley. SE AGRAVA EL CHOFER HERIDO POR LOS ATRACADORES

A última hora de la tarde ha sufrido una extracrdinaria agravación el estado del chófer Agustín Manuel Plaza, que fué herido por los atracadores a quienes no quiso faci-

Su gravedad, según los facultativos del Equipo Quirúrgico, es extrema.

MANIFESTACIONES DE SANCHEZ AL-BORNOZ

El diputado de Acmción Republicana, señor Sánchez Albornoz, ha sido interrogado por un redactor cel "Heraldo", acerca de la reunión de la Comisión Permanente de las Cortes, celebrada ayer en egunda convocatoria. Y del acuerdo adoptado en la mima acerca de la prórroga de los estado de excepción.

Yo e consultado-dijo-si debía acudir, y me han contestado afirmativamente; pero he visto que no han acudido los representantes de los grupos gubernamentales. De 21 diputados, no hemos llegado ni a la mitad.

En relación con los estados de excepción dice el señor Albornoz que no son necesarios ni eficaces. Claro es que ellos mismos están creando un ambiente contrario a la actual situación. Simplemente están sembrando.

Por otra parte-creo-que estos medios no da nresultados positivos nunca. Hay que ir a resolver las cuestioness qu eproducen el malestar; lo demás no sirve para nada. La gente se acostumbra y actúa lo mismo que si no existieran estas medidas excepcionales.

Y ahora he de rogarle que haga usted constar que mientras nosotros, los del oprobicso bienio, estuvimos en el Poder, no hubo estas situaciones excepcionales sino en contados momentos de verdadera graveda yd por muy breve tiempo; pero ahora, esto ha tomado carácter endémico.

HERIDO EN UN CHOQUE

A a clínica de urgencia del aeropuerto de Madrid en Barajas, fué conducido esta tarde en un acamioneta un individuo llamado José Martin Rodriguez, jornalero, de 28 años, que presentaba una herida de 28 centímetros en la región mentoniana, otra en el párpado y diferentes contusiones.

Manifestó que las heridas le habían sido producidas en un choque entre dos camionetas, ccurrido en el pueblo de Barajas. ENTREGA DE UNAS RECOMPENSAS

POR PORTELA A las doce de la mañana tuvo lugar en el salón Canalejas, del ministerio de la Gobernación, el acto de hacerse entrega por el ministro de las recompensas que han sido concedidas a los agentes de Seguridad y guardias de Asalto que intervinieron en la captura de los autores de los asesinatos y atracos últimamente cometidos.

Al acto asistieron el subsecretario de Gobernación señor Echeguren, el subdirector de Seguridad señor Fernández Matos, comisario general en funciones de jefe superior interino don Pedro Rivas y teniente coronel de Seguridad don Rafael Fernández.

El señor Fernández Matos presentó al ministro de la Gobernación a los agentes y guardias diciendo que dichos funcionarios, que habían dado recientemente pruebas do su entusiasmo por la causa del orden público, venían a recoger la recompensa que se les había concedido de manos del ministro, pero hacian resaltar que ellos se consideraban sobradamente recompensados por la satisfacción que les producía el cumplimiento del

A continuación, el señor Portela hizo entrega a cada uno de los mencionados de un sobre que contenía la cantidad con que so les ha premiado.

Una vez hecha la entrega, el señor ministro pronunció unas palabras, diciendo que en los puestos difíciles se siente una gran preocupación, pero en momentos como los actuales la compensación se encuentra en

Manifiesta que aprovecha el momento para expresar a los Cuerpos de Policia y Seguridad el aprecio en que los tiene y la gran confianza que el Gobierno y España han puesto en ellos, ya que son los guardadores de la paz, de la tranquilidad y de la cons fianza que los ciudadanos necesitan para saber que la muerte no ha de venir a cortaf sus vidas ni los pertubadores han de pro-

Dice que las recompensas que ha entregado son insignificantes; pero para ellos el mayor premio es el del valor que han demostrado y la satisfacción que da el deber cumplido, así como el que sus superiores les hayan estrechado la mano, en cuyo acto ya va la compenetración de todos.

Se refiere después a la situación economica de los cuerpos dependientes de su ministerio, y dice que aunque la difícil situación económica por que atraviesa España ha impuesto una ley de Restricciones, el pondrá todo su buen deseo y voluntad en que por lo menos una parte de las aspiraciones que sieten tengan una realidad.

Terminó excitándoles a que cumpla con su deber, como lo han hecho actualmente.

Momentos después del acto de entrega a los agentes y guardias de las recompensas ctorgadas por el ministro de la Gobernación, recibió a los periodistas. Después de referirse al acto, manifestó que no tenía noticias de interés que comunicarles, y que marchaba al Equipo Quirúrgico para visitar al chófer -que continúa gravísimo- herido a consequencia del atraco efectuado recientemente y a quien había hecho entrega de 3.000 pesetas, al objeto de ayudarle a sobrellevar la situ0ación angustiosa porque atra-

EL DUELO DE LA GESTORA MA-

DRILEÑA En la sesión celebrada esta mañana por la Gestora municipal, el presidente, antes de entrar en el orden del día, pronunció un discurso de condolencia por los atentados de estos últimos días, uno de los cuales costó la vida al jefe de vigilancia de la Compañía de Tranvías, quedando además gravemente herido el jefe de movimiento de la misma Empresa. El otro, relativo al chófer que no quiso prestarse a la huída de los atracadores del comerciante señor Tarodo, conducta digna del mayor encomio. Pidió que constase en acta la protesta del Ayuntamineto por semejantes atentados, y conceder una recompensa al valeroso chofer.

También dió cuenta el señor Salazar Alonso a los gestores, de la muerte del la reina de Bélgica, proponiendo que el Ayuntamiento de Madrid se asocie al duelo dei pueblo belga y dirigir un telegrama de pésame al Gobierno de Bruselas.

EL PROBLEMA DEL TRIGO

El ministro de Agricultura ha facilitado una niota en la que, después de unas consideraciones sobre la situación triguera y la impaciencia por obtener una pronta solución que los intereses muestran, creyendo que la intervención del Estado había de ser decisiva, alude a la campaña de tendencis política indiscutible que alrededor de estiasunto se ha iniciado, censurándola.

Menciona las ventajas que actualmente ha obtenido el cosechero de trigos y recomienda a todos los agricultores serenidad y confianza en el resultado de las medidas

El ministro espera que tantos los vendedores de harinas, como los particulares que tienen créditos contra los labradores, no ame nazando a éstos con el inmediato procedimiento de cobro, cooperarán con el Go-

LOPE DE VEGA EN LA ARGENTINA En el Ministerio de Estado facilitaron una nota dando cuenta de que, con motivo del tricentenario de la muerte de Lope de Vega, se celebraron en Buenos Aires vraios actos conmemorativos de dicha fecha, secundados por los organismos y centros españoles a base de importantes conferencias sobre la obra y personalidad del "Félix de los in-

Ciclistas

hadado el último modelo de la temporada Exclusivista en Navarra

El 27 del actual el Club Universitario de Buenos Aires celebró un espectáculo con trajes de época, que revistió extraordinaria bri-

llantez, con una representación en el teatro del Pueblo. La Sociedad Cultural Española organizó también un acto de homenaje, al que concurrieron los alumnos del Conservatorio Nacional y la Facultad de Filosofía y Letras y el Ateneo Iberoamericano tienen anuncia-

dos otros actos y cursillos sobre Lope de Vega y su obra. Igualmente los grandes rotativos de la Argentina, conmemorando tan señalada fecha, publicaron artículos de los más ilustres ua-

tores, tanto españoles como argentinos. En todos los actos se han enaltecido de forma extraordinaria el genio del ilustre autor, cuvo tricentenario se conmemora.

EN LA PRESIDENCIA

A la una y media de la tarde abandonő su despacho de la Presidencia el jefe del Gobierno, quien dijo a los periodistas que le habían visitado el ministro de la Gobernación y don Emiliano Iglesias, este último para despedirse, pues esta noche emprende su viaje a Méjico. Añadió el señor Lerroux que había reci-

bido numerosas visitas, pero ninguna de interés político.

LA JUNTA CONTRA EL PARO

Pajo la presidencia del ministro de Trabajo, se ha reunido el pleno de la Junta Nacional contra el paro, que aprobó la realización de obras complementarias a desarrollar en todo el territorio nacional por la cuantía de pesetas 7.500.000. Se aprobó también el pliego de condicio-

nes para la construcción de buques fruteros y el de la construcción de aeropuertos, el cual se publicará en la "Gaceta".

Se acuerda conceder la cantidad necesaria para continuar las obras, a fin de acondicionar la residencia universitaria de San-

Por unanimidad se hizo constar en acta el sentimiento de los reunidos por la muerte del señor Piñerúa, director que fué de Montes y vocal de la Junta.

TO SELECTION OF THE PROPERTY OF THE SECOND O Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA CIUDADELA. 13. SEGUNDO

Se desmienten casos de parálisis. Gil Robles marcha embarcado a Ferrol. Destrozos en unas obras por unos huelguistas. Guipúzcoa

TIRO DE PICHON

En Gudamendi se ha disputado hoy el premio América, copa de plata y quince mil pesetas, habiendo triunfado don Agustín Labarga, que ha matado diez y siete pájaros de

diez siete disparos. CHANDRIO DE UNOS HUELGUISTAS

En la Comisaría de Policía se han presentado los patronos don Felipe Sarriegui y don Ignacio Iruretagoyena denunciando que unos marcos de puertas que personalmente habían colocado en el Reformatorio de Menores habian sido destrozados hoy al mediadía por grupos de carpinteros huelguistas que penetraron violentamente en el Reformatorio.

CONTRA EL PARO El Alcalde ha encargado al reresentante del Ayuntamiento en Madrid gestiones de la Junta del Paro una cantidad para ejecutar determinadas obras de carácter urgente. PRACTICAS PARA SALVAMENTOS EN EL MAR

El médico de la Beneficencia Municipal ha sido encargado por el alcalde de dar lecciones prácticas relativas al salvamento de nadadores en peligro a los empleados municipales que prestan servicio en la Con-

NADA DE PARALISIS La Junta de San idad se ha desmentido se hayan registrado casos de parálisis infantil en Deva.

EL SENOR GIL ROBLES For la tarde salió de Azcoitia para Bilbao el ministro de la Guerra. PARA LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

El acalde ha invitado a sus colegas de Biarritz, Bayona y San Juan de Luz para designar señoritas que en representación de aquellas localidades actúen como presidentas en la corrida de Beneficencia en San Sebastián.

RECIPROCOS AGASAJOS ENTRE DONOS-

TIARRAS Y FORASTEROS Comisiones de todos los centros regionales han visitado al alcalde y al gobernador para enterarles de unas fiestas que se proponen celebrar el 12 de Octubre con objeto de significar la simpatía de tales centros hacia la

ciudad. Los ingresos que se obtengan se destina-

E 12 de Septiembre se celebrarán varias fiestas dispuestas por el Ayuntamiento en honor de los veraneantes. Tomarán parte el Orfeón Donostiarra la Banda Municipal y la Banda Republicana de Madrid.

PARTIDOS DE PELOTA

En el Urumea han jugado esta tarde Abrego III y Aguirre contra Jurico y Guetaria. La lucha ha sido muy reñida hasta la última decena, habiendo igualadas en los tantos 4, 5, 6, 7, 9, 10, 13 y 36 llegando Abrego v Aguirre a los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios estaban en cuarenta y unc De salida el dinero se ofreció en proporción de cuarenta a treinta y ocho por los ganan-

En el Moderno Múgica I y Vergara hicieron treinta tantos mientras Aramburu II y Arrruabarrena se quedaban en veintitrés.

SE AUTORIZA UN ACTOCARLISTA Ha sido autorizada una concentración carlista en Cegama el día primero de sep-

Vizcaya

EN LA DIPUTACION El Presidente de la Comisión Gestora de

la Diputación, señor Gallano, comenzará a disfrutar mañana las vacaciones que se le han concedido, proponiéndose pasar una temporada en su casa de Vera del Bidasoa La Ponencia de Instrucción Pública ha

aprobado el presupuesto de gastos del Instituto Elemental de Segunda Enseñanza de Baracaldo para el año de 1936, así como la concesión de una subvención a dicho establecimiento por 14.385 pesetas, la mitad de los gastos de aquél.

La Comisión Gestora de la Diputación ha aprobado la propuesta del tribunal que ha juzgado las oposiciones para cubrir varias plazas de escribientes de tercera.

NADA DE PARALISIS Como a cídos del alcalde gubernativo llegara el rumor de haberse registrado algunos casos de parálisis se puso al habla con el director del benéfico establecimiento, doctor don Angel López, quien le aseguró carecia de todo fundamento el empresado ru-

SUCESOS DESGRACIADOS En Echano María Echeverría sufrió que-

maduras graves al incendiársele un aguarrás con que manipulaba. Juana Arrate, de 3 años, fué arrollada por

una bicicleta en Baquio, resultando con varias lesiones de pronóstico reservado. En Zalla Eladio García se cayó de un árbol y resultó con diversas heridas, siendo

su estado de pronóstico reservado. En Bilbao, en la calle de Zabalbide, Pedro Legarreta y Miguel Veda fueron alcanzados por un auto al hacer su conductor un rápido viraje para no atropellar a una chica. Pedro tiene algunas lesiones de carácter leve y Miguel de pronóstico reservado.

EL MINISTRO DE LA GUERRA A las tres de la tarde ha llegado de Azcoitia el ministro de la Guerra, que en el auto del gobernador interino señor Fernández Angulo, se ha trasladado a Las Arenas. donde ha tomado una falúa que le ha conducido a bordo del acorazado "Jaime I", llegado ayer aquí, en el que hará el viaje enemenement manuscration and a series



S muy frecuente que los enfermos del estómago L traten de combatir el dolor, acidez, etc., con el empleo de medicamentos que neutralizan de momento el exceso de los ácidos que se forman, pero sin atacar las causas. Incluso suele ser perjudicial el abuso de estos neutralizantes, pues irritan aún más la mucosa gástrica.

El Elixir Sáiz de Carlos es un medicamento distinto a todos los demás; no sólo calma los efectos, sino que destruye las causas, combatiendo directamente el origen de las frecuentes dolencias y evitando que asi vuelvan a reproducirse.



* WHATER ES SUF SE

Noticias de todos los paises

Información del Extranjero

Ayer llegaron a Bruselas los restos de la infortunada reina Astrid

Desfile del pueblo dolorido ante el cadáver de la soberana. Muere en Moscú Henry Barbusse. Se desmiente la movilización naval italiana

Madrid 30, 23,30 COMBATE ENTRE ETIOPES Y UNA TRIBU NOMADA

Addis Abeba. - Oficialmente se dice que, según informes recibidos en Addis Abeba y enviados por el gobernador de la provincia de Aussa, parece que la tribu nómada de los issaas, instalada en la Somalia francesa; ha realizado una incursión en Etiopía.

Para evitar incidentes, los etiopes residentes en dicha región, retrocedieron; pero les issaas empezaron a robar ganado, y entonces se produjo el combate. Parece que los issas huyeron, dejando se-

senta muertos en territorio etíope. EL COMBATE ES UN EPISODIO DE

UNA VIEJA QUERELLA Addis Abeba - Parece que el combaio habido en territorio etíope entre dos tribus es un nuevo episodio de la vieja querella que separa a los issas y los assamoras.

Desde que ocurrió el incidente de Dikil, el gobernador de la Somalia francesa prohibió a los issass habitantes de la Somalia el que fueran a Etiopía sin autorización expresa. Los indígenas quebrantan esta prohibición y alegan que si hacen incursiones, es debido a que se ven en la necesidad de buscar agua. En efecto, las refriegas son siempre en los alrededores de los pozos de agua. Con frecuencia se producen estas refriegas y nunca pueden establecerse satisfactoriamente las responsabilidades.

Se cree generalmente que este último incidente no tendrá repercusiones políticas. SE CREE QUE EL INCIDENTE NO ORIGINARA UN CONFLICTO

Addis Abeba. - Los incidentes ocurridos en territorio etíope por la incursión de una tribu de la Somalia francesa, no serán motivo, según declararon ayer las autoridades, de conflicto entre Francia y Etiopía.

MUSSOLINI SE ENTREVISTA CON EL MARISCAL BALBO

Paris. — El periódico "Faris Soir" publica la siguiente noticia;

El mariscal Balbo llegó ayer a Balzano, siendo recibido inmediatamente por el señor Mussolini, con el cual celebró una entrevista que duró una hora.

Los medios bien informados dicen que el mariscal dió cuenta de su reciente viaje a Paris, que aparece ahora como estando en relación con ciertos aspectos de la empresa al Africa Oriental.

Al parecer la misión del mariscal Balbo en Francia ha sido de carácter comercial. LUTO EN LA CORTE

Bucarest. — Se ha decretado luto en la Corte, el que durará tres semanas. PARA DEFENDER LA PATRIA.--UNION

DE MUSULMANES Y CRISTIANOS Londres. - El corresponsal del periódico "Daily Telegraph" comunica sus impresiones de Etiopía. Dice que la amenaza de la invasión extranjera ha unido a musulmanes y cristianos más que pudiera haberlo hecho ninguna otra cosa. Los musulmanes acudieron a un servicio religioso que se celebraba para impetrar la paz en la Catedral de San Jorge el domingo último. Los jefes religiosos otorgaron a sus súbditos un permiso especial e incluso los instaron con el afán de mostrar unidad con los cristianos en la idea nacional, independiente de su

fe religiosa. Los agentes del gobierno etíope en Egipohan recibido la demanda de 10 musulmanes etíopes y coptos para alistarse en el ejército etíope. Se calcula que hay más de 5.000 pero el gobierno egipcio no adopta ninguna dedeterminación en tanto que continée la paz. El nombramiento hecho esta semana de Belata Ayelle Gabre, como cónsul de Iman Yabia en el Yemen es otro sintoma de las relaciones estrechas entre las sectas. Aproxímanse a 10.000 los yemenistas que se manifiestan violentamente antiitalianos especialmente aquellos que han servido en las tropas coloniales de la Eritrea italiana. La deserción de somalíes por la frontera italiana de Ogaden ha sido confirmada por el comandante austriaco de las fuerzas etiopes de Guerlogubi, Jorker. Ha manifestado que, cuando abandonaba Hors, habían ya pasado aprovechando la oscuridad de la noche, la linea fronteriza de Ual-Ual, a 9 millas de distancia de varios centenares de somalies desertores. Desde su llegada, Jorker puede dar cuenta de un sin número de deserciones. entre ellos, servidores de ametralladoras que han traído en mulas. Estos hombres están enseñando a los etíopes el manejo ue las ametralladoras. El comandante Jorker tien bajo su mando 4.000 hombres entrados militarmente a la europea. Los más capaces entrenan a grandes destacamentos de 30.000 regulare0s cerca de Cgaden, que vigilan desde puntos escarpados. Diariamente llegan noticias de Europa que se traducen al idioma indígena y que se colocan en las esquinas siendo leídas y comentadas por la gentes en

HA MUERTO BARBUSSE Moscú. — Ha fallecido en esta ciudad el escritor francés Henry Barbusse. EL PAPA RECIBE AL GENERAL DE

LOS JESUITAS Roma. - El Papa ha recibido al general de los jesuítas, P. Ledokovski, a quien acompañaban veinte padres jesuítas directores de

colegios y seminarios. El general leyó un mensaje anunciando que se habían celebrado reuniones en la Casa Generalicia para estudiar problemas de la formación cristiana de la juventud en las diversas naciones, de acuerdo con las normas de Acción Católica.

El Pontifice le contestó diciendo que, en efecto, los padres que representan lo mejor de la Compañía debieran desarrollar entro los jóvenes confiados a ellos el programa de

EL CADAVER DE LA REINA ASTRID ES SACADO DE SUIZA -Basilea.-Por la noche llegó el expreso que conduce los restos mortales de la Reina As-

Una considerable multitud llenaba los mue lles de la estación y, silenciosa y emosionada, permaneció con la cabeza descubierta has a la salida del expreso.

Numerosos miembros de la colonia belga depositaron flores sobre el féretro. Al llegar el tren a la frontera, los dos jefes militares que escoltaban el convoy en nombre del Consejo Federal, hicieron entrega del vagón functire a las autoridades francesas. Estas acompañaron el cadáver hasta la frontera

Por orden de los médicos, el Rey debe guardar cama.

LOS RESTOS DE LA REINA DE LOS BELGAS LLEGAN A BRUSELAS

Bruselas.-El expreso en que venía el cadáver de la Reina Astrid, ha llegado a la estación del Norte de esta capital a las 8.40 de la mañana, siendo transportado el féretro en un automóvil apaacio.

Una enorme multitud presenció el desfile en medio de un silencio impresionante, sólo turbado por los frecuentes sollozos de las mujeres que había en las calles y casas, al paso de los restos mortales de la Reina Astrid. A las 9,20 de la mañana fué colocado el féretro en el pequeño salón de recepciones del Palacio Nacional, en el mismo que estuvo expuesto en capilla ardiente el cadáver del Rey

El tren real se detuvo en la estación de Leopoldo, un barrio extremo de Eruselas, desde donde se trasladó directamente en automóvil a palacio el Rey Leopoldo, para evitar la presencia de la multitud.

El Rey llegó con pequeño vendaje debajo de la barbilla, el brazo en cabestrillo y los dedos vendados, y mirando fijamente adelante, daba la impresión de no darse cuenta de nada ni de quién le rodeaba.

Un destacamento de caballería escoltó el coche que conducía el féretro por las calles de la capital, en las que estaban formadas

las tropas. El Cardenal Arzobispo de Malinas, los ofiliales de la real casa y los miembros del 30-Lierno, recibieron al Rey en palacio. El soberano permaneció breves minutos, retirándose inmediatamente con su guardia de honor de oficiales y generales. Solamente pocas personas pudieron ver de cerca el féretro en que reposan los restos de la soberana.

Dspués el Rey expresó su deseo de contemplar el cadáver de su esposa a solas, lo que hizo durante varios minutos. La Reina madre Isabel y la princesa María José no se cree llegarán a Bruselas hasta mañana. Los hijos de los Reyes continúan en el castillo de Stuyvenberg y todavía no saben nada de su desgracia.

El interior de la estación a la llegada de los restos, estaba guarnecido de paños negros con orlas plateadas. En el andén se hallaban todas las autordiades, miembros del Gobiano, presidentes de ambas Cámaras, burgomaestre de la ciudad, miembros de la real casa, personalidades y comisiones de entida-

Se procedió a abrir el furgón en medio de un silencio impresionante. El féretro de madera color claro, sin el menor adorno fué recubierto por un sencillo paño negro, sobre el que fueron puestas algunas flores silvestres. Precedía al furgón automóvil un escuadrón de guías y le seguian varios automóviles ocupados por las autoridades. Otro escuadrón de guía cerrada la marcha. Todas las banderas están a media asta. En la escalinata del palacio real, el cadáver fué recibido por el rey, que aparecía profundamente agobiado. El cadáver de la reina ha sido colocado en un catafalco, pues ya había sido embalsamado en Lucerna.

El salón está enetramente cubierto de negro y grandes luminaria sencuadran el ataud sobre el cual campea un gran crucifijo. A cada lado del féretro han sido depositadas dalias y rosas blancas. Cuatro oficiales dan guardia de honor. Numerosas personalidades han desfilado después por la capilla ardiente retirándose inmediatamente pues el rey deseaba ver otra vez a su compañera. La muchedumbre se aglomeró en la plaza del palacio real. No ha sido fijada aún la fecha de los funerales, pero se supone que tendrán lugar el próximo martes. Los representantes de la Prensa belga y extranjera fueron autorizados a ser los primeros desfilar ante el cadáver de la reina. LA REPRESENTACION INGLESA EN LOS

Cannes.—Aunque hasta ahora no ha sido adoptada decisión alguna, es casi seguro que el principe de Gales, que actualmente se encuentra de vacaciones en esta ciudad, assitirá a los funerales de la reina Astrid de Bélgica, representando a los reyes de In-

FUNERALES POR LA REINA ASTRID

OBSEQUIOS FUNEBRES AL CADAVER DE LA REINA

Eruselas.-La gente ha sido autorizada para entrar en la planta baja del Palacio Real para tributar el homenaje del duelo popular a la malograda reina. Es el mismo sitio donde hace nueve meses tenía lugar una ceremonia semejante con los restos del rey Alberto. Los funerales tendrán lugar el día 3 en la Iglesia de Santa Gúdula.

MAS DE 60 CASAS QUEMADAS Cativitz.—Un formidable incendio, atizado por un viento implacable, ha destruído más de 60 casas. Los equipos de bomberos resultaron impotentes para atajarlo.

BUEN NEGOCIO

Londres.-Dicen de Pureto Príncipe a la Agencia Reuter que una firma francesa ha hecho un contrato por 500 millones de obras públicas y de agricultura, en cumplimiento del plan quinquenal decretado por el Go-

BALANCE DE BAJAS

Kowno.-En los últimos encuentros entre campesinos y policías han resultado 5 muertos y muchos heridos, siendo un guardia de los primeros y 12, los heridos. Se han practicado más de 100 detenciones.

NO ES VERDAD LA MOVILIZACION NAVAL ITALIANA

Roma.—Los rumores según los cuales, parte de la escuadra italiana había recibido la orden de movilización, en respuesta a las maniobras inglesas en el Canal de Suez no se han confirmado ni negado. Sabido es que no pueden los periódicos publicar esta clase de noticias más que bajo el control guber-

De todas formas se hace constar que si el Gobierno italiano quisiera hacer alguna demostración ante los movimientos de la flota inglesa, no la ocultaria. Es cierto que la flota, el ejército y la aviación tienen reidas sus órdenes con referencia a la campaña de Abisinia pero no contra Inglaterra.

APLAZAMIENTO DE MANIOBRAS

Addis Abeba — Las maniobras anunciadas para prevenirse contra los ataques aéreos han sido aplazadas. Se ha celebrado la fiesta de Belhaimontgn Santo que hace 700 años restauró la monarquía de Menelik. La fiesta se celebró en la Catedral y acudieron el Emperador y la Emperatriz. Siguen con intensidad los preparativos de guerra y los misiones preparan también hospitales en la capital.

EL BOLETIN DEL EMPERADOR

Addis Abeba.—En el órgano que publica el Emperador, hace éste un llamamiento a todas las tribus etíopes y les insta a que olviden todas las diferencias y se unan para la defensa de la nación. Hace también referencia a las luchas que los antepaasdos sostuvieron para la defensa de la libertad y pide a los padres entreguen uss hijos para la defensa de la patria. V para calmar al nerviosismo producido por el anuncio de ataques aéreos, dice:

"Los aviones no pueden destruir todo nuestro país; los tanques no pueden subir a la cima Entoto y las bombas no pueden maatr más que a unas cuantas personas". BLOQUEO DE CREDITOS QUE SE

RESUELVE

Río Janeiro.—Brasil e Italia han llegado a un acuerdo para la liquidación de los créditos bloqueados. Parece que se cancelaron mediante el cambio con productos del Brasil, sobre todo carnes congeladas y cafés. LOS SUBMARINOS ITALIANOS TOMAN POSICIONES ENTRE SICILIA Y LA COSTA AFRICANA

París.—Se ha sabido aquí que la flota submarina italiana ha recibido orden de salir para Sicilia en contestación a las maniobras inglesas que se anuncian para dentro de poco en agua sde Suez. Los submarinos a su vez van a practicar maniobras entre Sicilia y la costa de Libia, sitio per donde se cree quedarán de patrulla aquéllos en el caro de que se intente cerrar el Canal de Suez. También se ha sabido que se ha girado orden a barcos de guerra ingleses para que permanezcan cerca de Malta mientras se realizan las maniobras de la flota ingleca en el Mediterráneo.

Pesetas Suscripción por un mes 2,75 16.00 Seis meses 30,00 Doce meses EXTRANJERO Pesetas

Seis meses AMERICA Y FILIPINAS

Tres meses Seis meses Doce meses Pesetas 15,00 25,00

25,00

45.00

peregrinación Diocesana de este año

La Junta Directiva de la Cofradía de Nuestra Señora de Lourdes, canónicamente establecida en la parroquia de San Lorenzo de esta capital, contando con el beneplácito, aprobación y bendición del Excelentísimo e Ilustrísimo señor Obispo de esta diócesis, y bajo su presidencia, ha acordado organizar la 22.ª Peregrinación a la milagrosa Gruta de Massabielle que este año se verificará del 13 al 16 del próximo mes de Septiembre. La Comisión organizadora, ultimada su labor preparatoria, hace públicos todos los detalles relativos a la misma para conoci-

ran formar parte de ellos. LA ORGANIZACION Salida

miento de todos aquellos devotos que quie-

La Peregrinación saldrá de la estación de autobuses de Pamplona el día 13 de Septiembre entre seis y media y siete de la mañana. Solamente habrá esta serie. Regreso

El regreso se emprenderá el 16 del mismo mes a las nueve de la mañana y en eï punto que se dará a conocer en Lourdes porque la Comisión no puede determinarlo de antemano ya que su fijación no depende

Precios del viaje

Los precios de ida y vuelta son los siguientes: Asiento general, 30 pesetas.

Berlina, 35. Delantera, 37.

Putaca (Pullman), 40.

En estos precios están incluídos, además. la insignia o distintivo de la Cofradía, el Marrial del Peregrino (en rústica), el pasaporte (colectivo), los gastos de culto en Lourdes, limosna a aquella Cofradía y de-

Precios de hoteles La Comisión tiene apalabrado el hospeda-

je para toda la estancia en Lourdes en diversos hoteles a los siguientes precios: 30, 40, 50 y 80 pesetas.

En cuyos precios están incluídas las pro-El plazo de inscripción

Las inscripciones podrán efectuarse en es-

EN PAMPLONA.—Despacho parroquial de San Lorenzo. Calle Mayor, 122. De diez a una de la mañana y de cinco a siete de la

EN TAFALLA.-Don Lorenzo García, párroco de Santa María; y en el garage de

EN ESTELLA.—Don Miguel Rázquin, presbítero y consiliario de la Acción Católica. EN ECHARRI-ARANAZ.—Don José María Arbilla, párroco.

EN IRURZUN.—Señora viuda de Iriarte. EN IRURI (Baztán).—Don Antonio Aldasoro, párreco.

a Biarritz Autobus

El día 18 de Septiembre para asistir a las fiestas de Tradición Vasca, que se celebran en Biarritz saldrán de Pamplona un autobús, a las siete de la mañana. Precio 15 pesetas.

Para detalles dirigirse Comité Provincias del Turismo. Sarasate 11. Tel. 1287.

Camiones y coches de ocasión

Internacional 3-4.000 kilos; Willys 2.000 kilos; G. M. C. 3.000 kilos; Furgoneta Citroen 500-700 kilos; Fiat 514 conducción interior, 10 H. P.; Buick propio para alquiler. AUTO REPARACIONES. Fernando Lizundia, Espartero, 20. Tel. 15989. Bilbao.

れなれないままれんい はいにん はいいけん はんはん ないはい はんしん さん ARBONES

Hullas, autrocitas, cook LUIS REVESTIDO SAGAMBOY Teléfone Dero

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra) Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e higado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de

Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hôspedería a precios módicos para familias de posición ITINERARIO: En tren hasta Pamplona,

desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad. INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain, Pamplona, Pamelona 25 de Junio de 1935.

LA EMPRESA

ACCULACIONES CONTROLOS CON Benjamin Goni LADNTOLOGO Repus y Mina, 8, primere ROUNDERS HAR SPORT SERVICE STREET SERVICE SERVICE

Casa REPARAZ Los mejores calzados ESLAVA, 1

REVISTA DE PRENSA VASCA

"LA GACETA DEL NORTE" Con ocasión del reciente discurso del Pa-

pa condenando la guerra, escribe: Por último, tiene el Papa a su favor toda una gloriosa tradición de juristas cristianos, que han repetido lo que El ha manifestado tan bricsamente en Castelgandolfo.

Sin salir de Italia, uno de sus más notables juristas modernos escribía en una de sus obras que aún no tiene tres años de pu-

"Es la humana naturaleza corrompida la que quiere conseguir un bien al cual no tiene derecho, y con engaño y violencia valerse de los demás para el propio provecho. De aquí el espíritu de conquista..., que con el andar del tiempo, en vez de atenuarse, se ha refinado y se concreta en las guerras coloniales (que se llaman eufemisticamente guerras de civilización) y en las guerras de expansión, como si la prosperidad y la riqueza de una nación debiera medirse por las millas cuadradas del propio territorio y no por la abundancia de la producción y de la libertad y tranquilidad de la vida ciudada-

No queremos entrar en el problema de la licitud de la guerra en sí misma, que agitan muchos juristas siguiendo al modernísimo Strattmann; licitud considerada no en hipótesis sino prácticamente, en los tiempos modernos, atendidos los dos elementos que han de tenerse en cuenta: la mortifera acción y consecuencias desastrosas de la guerra, y los medios de conciliación que la civilización ha conquistado en teoría.

Lo que afirmamos con el Papa es que esos medios de conciliación deben agotarse, con voluntad de encontrar en ellos una solución viable para todos. Y que es un hecho vergonzoso para la moderna civilización que "dos mil años después de la muerte de Jesucristo- como decía Baldwin en la Cámara de los Comunes-, los pueblos hayan de malgastar su tiempo en pensar cómo han de poner al abrigo o conducir más seguramente al hospital a sus mujeres heridas o a los niños emponzoñados por la acción del gas.."

La paz, la paz, la paz, ante todo. Buscada por la consideración serena de la justicia. Los imperialismos han de ceder ante ella. No pueden merecer bien de la civilización quienes se acercan a la jornada máxima del 4 de septiembre con el decidido propósito de cerrar sus oídos a la voz del deber.

"LA CONSTANCIA"

Comenta el discurso de Lerroux en Montemayor, del que transcribe, entre otros el siguiente texto:

"En estos momentos el Gobierno tiene necesidad de la democracia de todos. Precísamente me produjo un buen efecto que el subsecretario de Gobernación me anunciara esta mañana que durante la noche última no había habido una sola llamada al Ministerio, lo que demuestra que los pistoleros y conspiradores se aquietan. Acaso en la hora en que estamos todos piensan en el conflicto que se avecina y no quieren distraer la atención del Gobierno. Con su actitud parecen querer demostrar su patriotismo en los momentos presentes v ello tal vez nos haga creer en que no esté lejos la hora del perdón, del indulto o de la amnistía". Al que pone el siguiente comentario:

Lástima solamente que, mientras tal decía, el asesinato aleve y premeditado del jefe del movimiento de los Tranvías, en Madrid, y de otro empleado, vinieran a desmentir los buenos augurios y propósitos generosos del señor Lerroux como ha dicho el señor Salazar Alonso. Y, pues, preguntaba el jefe del Gobierno "no a los radicales ni a los republicanos únicamente, sino a los españoles", si esperarían otra cosa que "el triunfo de la autoridad" caso de repetirse la noche del 6 de octubre, escuche bien al pueblo auténtico que le dice: que cree en la posibilidad de su reproducción, oye por todas partes rugidos de su amenaza, y que no es ciertamente por "triunfo" excesivo de autoridad.

¿Vale o no vale la sinceridad, que los hechos corroboran a cada paso? Pues no se hable de amnistía ni indulto sin ese voto de calidad.

Y, en fin, el señor Lerroux promete que "nunca iniciará una persecución por ninguna idea religiosa". El sectarismo cerril de las izquierdas, habráse extremecido soltando su carcajada. Pero, ¿puede eso tranquilizar a las derechas, a la opinión católica? De ninguna manera, mientras subsistan los puntos básicos de una Constitución que pueda "legalizar" a cualquier hora todo atropello o atentado contra la Religión Católica, la Iglesia y sus imprescriptibles derechos. Y mientras queden al margen de toda reforma justa posible, como se han declarado, esos artículos, puntos de partida de futuras y arbitrarias persecuciones.

El país no puede quedar bajo esa amenaza "legal", y tiene derecho a exigir que no se le deje a merced de la voluntad o capricho de cualquier gobernante futuro, más o menos próximo.

Tales los puntos endebles que habria de cimentar el señor Lerroux para que pudiéramos dar crédito a sus palabras.

"EL PUEBLO VASCO" (de San Sebastián) A algunas gentes les está quitando el sueño si Oviedo de la Mota será o no culpable. Si e sinocente— dicen muchos— ¿por qué no se presenta a la justicia española?

Esto nos hace recordar lo que se cuenta del British Museum de Londres, en una de cuyas salas desapareció de pronto una medalla. Advertida la desaparición, se cerró inmediatamente el Museo y se procedió a registrar a los visitantes que quedaban dentro y entre les cuales debía de estar todavía el ladrón, a juzgar por la hora de la desaparición de la medalla, que, apenas sucedida, se notó por el ordenanza de la sala.

Todos los visitantes se sometieron de grado al registro. Todos menos uno. Alegó lo injurioso de la medida, protestó de que ni en hipótesis podía pasar por ladrón y finalmente exhibió su condición de súbdito norteamericano. En vano se le argumentó que su inocencia debía ser la más interesada en confirmarse mediante un registro y que de no someterse a él quedaría, por el contrario, en entredicho. El norteamericano acabó telefoneando a la embajada de su país; y como se trataba de una persona opu-

COTIZACION DE VALORES MADRID Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO

DIA 29 DIA 30

4 % Interior .. Exterior 4 " Amortizable 100,00 ldm. 1927 sin : 100,80 ldm. 1928 . . 84.00 ldm. C. B. Hipotecario 99,50 ldm. 92,75 102 95 Deuda Ferroviaria 100.50 4 112 . ldm Tesoro Austriaco 6 Empto Argentino . Marruecos Cédulas Argentinas **ACCIONES** Banco de España Banco Hipotecario B. Hispano Americano. . B. Español de Crédito. ; B. E. Río de la Plata . . 242 00 C. Arrendataria Tabacos . S. Española Explosivos . 416,50 404 00

Preferentes Azucareras Ordinarias

F. C. Norte de España.

F. C. M. Z. A.

210,00 210

Duro Felguera Compañía de tranvías. . Telefónica preferentes . . BILBAO

> Telefonemas del Crédito Navarre Dia 28 Dia 30

Banco de Bilbao. Banco de Vizcaya serie A 1190 290,50 288,00 Banco Urquijo . . . 150 Banco Central NAVIERAS .- Sota . . 465,00,470 Marítima Nervión Marítima Unión . 215 Vascongada . 220 00 2500 25,00 Vasco C. de Navegación Navg. Vasco Asturiana M. Vizcaya Marítima Bilbao 10 Argentífera de Córdoba Hullera Sabero y Anexas Minas de Cala Minera Villaodrid 792,50 792 50 Hidroeléctrica lbérica . U. Eléctrica Vizcaína Eléct. keunid. Zaragoza 1178 00 85,50 Altos Hornos Vizcava 86.50 Basconia . Resinera Española . . 8,50 8.50 Papelera Española . . Duro Felguara 645,00 638,00 Unión E de Explosivos F. Norte de España Id. M. Z. A. Id. La Robla ld. Vascengado Siderúrgica Mediterránea.

II PATRIOTA! Il Solidario vascol

Acuérdese que las mejores escopeiss MI las que fabrica la Cooperativa de bolidaridad de Trabajadores Vascos de EHBAR, %ya marca ETAL debe ser propagada en mie Buckadi. Pedid catálogo a EIAL, calle do Maria Angela, 11, primero, EIBAR. REPRESENTANTE PAZA NAVARRA: AN-

MOS — COLITIS — HEMORROIDES_VA-RICES, etc.

CONSO MARKINENA.—TAPALLA

Hipertrefia de la Presiala "Prostatitis"

Curación radical sin color as operación. Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 17-VITORIA-Teléfono 1417 Médico, ANGEL DE GARAIZABAL

lenta y honorable, el embajador logró eximirle del registro vergonzoso.

¿Era, sin embargo, el autor del robo? No había tal robo. La medalla solía exhibirse colgada de un clavito y apoyada con otra sobre un lecho de terciopelo en plano in clinado, que permitía la contemplación d los objetos mejor que si estuvieran horizon talmente. Falló el clavito o falló la anilla lo cierto es que la medalla, resbalando po el plano inclinado, había ido a caer en una ranura de la vitrina, donde por fin pareció Al día siguiente, el norteamericano fué dar las gracias a su embajador; y éste apro vechó la ocasión para preguntarle por qui había tenide tan peligrosa obstinación el no dejarse registrar, exponiéndose con elle a que le consideraran autor de un robo que por otra parte, no existía.

-Todo lo contrario; repuso. Me hubieral considerado autor del robo si me dejo registrar. Yo soy coleccionista. En mi pequen museo particular de los Estados Unidos, ten go una medalla antigua originalisima, qu consideraba única en el mundo. Supe un d que en el British Museum había otro ejem plar idéntico; y decidí cotejarlos. Esa es razón de mi viaje a Europa y de mi vista al Museo. Ahora bien, la medalla despare cida era precisamente aquella, la identica la que yo tenía en mi bolsillo. Dígame us ahora, señor embajador, qué hubiera pasido si yo me dejo registrar y si no llega a api recer la medalla deslizada...

M.C.D. 2022

Noticias de todos los deportes

El gran premio de España

Inscripciones del equipo Auto-Unión

Los trabajos del Automóvil Club de Guirúzcoa, organizador del célebre Circuito de Lasarte siguen siendo premiados con el más rotundo de los éxitos. A la sensacionnal inscripción de los bólidos famosos de la marca Mercedes ha seguido en la de los imponentes racers de la famosisima marca Auto unión, de los coches que muchos consideran como vencedores morales del Gran Premio de 1934, de los famosos cilindros debidos a la genial concepción del Dr. Porsche el proyectista, indudablemente de más envergadura de estos tiempos. Los Auto-Unión que han formalizado su inscripción llevando el júbilo a los organizadores donostiarras pues su presencia supone el choque de dos fuerzas formidablemente igualadas como son los de Mercedes y la citada marca, han designado al propio tiempo sus representaciones. Un trio magnifico y de rotundo valor técnico: Hans Stuck Achides Varzi y Rosemayer. Los vencedores del Circuito de Pescara se aprestan a la lucha con singular in terés como prueba el que anuncian el envio de sus técnicos para la primera decena de Septiembre, pues no quieren dejar escapar el G.P. de España...

99,50 99,80 84,00 99,50

10

Dia 30

792 50 194

85,50

8.50

638,00

2750

84 80II

R. CL

S-VA-

stata

199.

Simultaneando los trabajos cerca de las grandes marcas los organizadores terminan los de preparación del famoso Circuito donostiarra. La curva famosa de Mandazubi está siendo peraltada. El paseo de Tribunas reformado, con una valla de hormigón evmado aumentando considerablemente la vistbilidad de la famosa recta de Cria y la entrada de la curva de Tribunas. No envicará este año Lasarte al mejor de los Circuitos europeos, confirmando su título de autodromo rutero por excelencia.

CICLISMO

El campeonato social de la Unión Ciclista Navarra

Mañana es el día señalado para correrse esta prueba reservada a los socios de la Unión Ciclista, y en la que se disputa el Campeón Social de dicha Sociedad.

Hoy quedará cerrado el plazo de inscripgión con un buen número de participantes, que se lanzarán a la lucha.

NUEVOS INSCRIPTOS 37 Migual Elizalde.

- 39 Alfonso Hernández. 40 Hilario Otaegui. 41 Pantaleón Irigoyen.
- 42 Pedro Aramendia
- LUGAR Y HORA DE SALIDA Y RECORRIDO

La hora de salida será a las nueve de la mañana, frente al demicilio scial, Plaza de

la República (Dena Ona), y el recorrido señalado es de Pamplona, Irurzun, Ororbia, Astrain, Pamplona. Total 53 kilómetros. META Y HORA DE LLEGADA

Esta estará establecida en la calle de las Navas de Tolosa y su hora de llegada será a las diez y media.

NUEVOS PREMIOS

La popular Peña Los Irushemes, ha donado una caprichosa pitillera; el conocido Bar Ginés, una botella de anís de marca; Fábrica de Espejos y Lunas "La Veneciana" un elegante y precioso espejo de dos lunas; Armería de Arrizabalaga, una bonita pitille-

LOS PREMIOS DE ESTA PRUEBA 1.—Copa con la inscripción del título conLo que pasa por ahi

En serio y en broma

En las fiestas que s ehan celebrado en Plymouth, los ingleses han demostrado, una vez más, su carácter infantil. El "clou" de los festejos ha sido una carrera de niñeras empujando sus respectivos coches en los que se había sustituído, prudentemente, los bebés por muñecos.

Para 1 apróxima carrera de este estilo, cuyo éxito se halla descontado, las mismas niñeras han trazado diversos croquis para coches de niños de líneas aerodinámicas, y hay quien se atreve a llevar a su bebé.

El C. A. Ris-Orangis organizó dos pruebas en carretera, de 1.500 y 5.000 metros respectivamente, que han tenido un gran éxito, pues el número de participantes ha sido elevado y su calidad muy buena.

En les 5.000 metros llegaron en cuarto y quinto lugar David y Salomón, respectivamente. Es digna de alabanza la carrera realizada por estos corredores y en la cual el pa dre ha vencido al hijo.

Ha tenido lugar el encuentro de atletismo entre los equipos d eFinlandia y Alemania, en Helssinski.

Las pruebas han sido de gran velocidad y los alemanes, en la segunda jornada, han batido varios records nacionales.

Los 800 metros parecían corresponder al alemán Lang, cuya forma era espléndida. Sin embargo, y pese a su excelente carrera. "Lang-anado".

Los americanos siguen su "tournee" por Europa y esta vez les ha tocado luchar contra los italianos, quienes se han batido denodadamente y han defendido con tesón su honor deportivo.

En los saltos de pértiga, Roy sigue cosechando triunfos y aplausos y esta vez también es a él a quien ha correspondido el triunfo. Segundo ha resultado el italiano Innocenti. Este muchacho "Innocenti" ha conceguido saltar 3,75 metros.

En una reunión de boxeo celebrada en Monte-Carlo, Romeco y Kid Méra hicieron match nulo.

Aseguramos que si Romeo llega a luchar con Julieta, no sale tan bien parado, pese al amor que a través de las generaciones se sigua profesando todos los Romeos y Julie-

quistado.

2.—Cambio de marchas. 3.-Un elegante par de zapatillas de co-

4.—Idem, idem.

5.—Un par de pedales de carrera y guar-

6.—Una bomba y portabidones. 7.—Un elegante espejo de dos lunas y tim-

8.—Una cubierta y un timbre. 9.—Un soporte contra el robo, máquinas v timbre.

10.—Un candado contra el robo máquinas y

11.—Una elegante pitillera. 12—Una bonita pitillera. 13.—Una botella de coñac de marca. 14.—Una botella de anís de marca. 15.—Una botella de selector licor.

17.—Una gorra de routier. 18.—De un Bottecchia, un bonito soporte contra robo de máquinas. 19.—Bar "Dena Ona", una botella de coñac

16.-Una botella de selecto licor.

JURADO DE ESTA PRUEBA Jusz árbitro: José María Claramunt. Secretario: Cruz Erroz.

Cronometrador: El mismo. Comisario de carrera: Fernando Porres. Juez de Meta: Pascual Jiménez.

REBUSCANDO

Un amigo...

Es persona que sabe tanto como Salomón en sus buenos tiempos.

Le saludamos y le invitamos a hablar de

La materia comentable es a cargo de la

actitud conque se nos han plantado los her-

-Pues "na" que es difícil conseguir sus

Depende de "lo" del empleo y de una por-

quería de pesetejas: ¡10.000, amigo, 10.000!

a depositarlas en un Banco, si al cabo de

un año no se le da una colocación en una

oficina en la Excma, o en el Excmo.; uno

de esos acomodos en el que dura uno hasta

el momento de estirar la pata, el mozo re-

coge las pesetas, y aquí no ha pasado nada.

-Pero... ¡caray! ¿No hay alguna otra fór-

-Lo que quiere Bienzobas es una buena

colocación o las pesetas en el Banco. Fútbol

-Pues posiblemente nada. Osasuna no tie-

-El rubio se anda por las ramas, pide

(ayer viernes rea día de pedir) un sueldito

como el que más y unas condiciones como

¡Uf! ¿Está seguro él que va a jugar tam-

-Si es así el rubio está en su derecho.

Seguimos queridos lectores con la infor-

mación de la misma procedencia. Si-

gue, queremos decir que sigue la charla.

-Que pena que se retire "Bolico".

—Bolico. Si supieras...

-A raiz de ser solicitado para que reno-

vase la ficha, dijo que él colgaba las botas.

Hubo personas influyentes para que Ilun-

Fué quienes le aconsejaron que siguiese

su vida de pelotón, porque aun le quedaba

-F'élix contestó que a el Osasuna antes

Más textualmente: si se consiigue algo..

de lo que yo quiero, estoy dispuesto a fir-

marles por cuatro ochenas y aun a pintarles

nuevos anuncios gratis en el campo de San

-Sí, sabes, aquí las cosas se dicen en pla-

Pues ni más ni menos, que de los tubu-

lares de los chicos de la U. C. N. que se vie-

nen entrenando para el día de su campeo-

Existe enorme expectación entre los entu-

siastas para esta prueba. Los bravos diri-

gentes de la U. C. N., tutora de esta carrera

está ultimando los preparativos de organi-

zación con gran interés, con el fin de con-

Como habrían visto por la relación de ins-criptos que publicamos ayer es muy nu-

Referente a los premios que se destinan

Una verdadera reata que hace posible, que

para sus socios no pueden ser de tanto va-

-¿Ese algo, no se puede saber?

ta argentina o no se dicen.

-Pues vete al "gas".

-Muchas gracias.

Sí, procede de "bici".

seguir un éxito.

lor como los establecidos.

merosa.

-¿De dónde procede?

¡No querido, no!

dain desistiese de su retirada.

en el armario mucho fútbol.

-¡Pues... tate! Ya está, a por él.

ne ni un "rial" y el empleito es algo que

-¿Y qué se va a hacer?

-¿Bueno, y Kuqui?

se cae uno de un guindo.

bién como el que más?

-Y de defensas, ¿que?

—Tu dirás.

-2 Y ...?

que a otro sitio.

-No sé. Muguiro-Recarte.

el que más.

-:Je. 18

manos Bienzobas.

-Creo que sí.

-Tanto?

-¿Qué hay de Paquito y de Kuqui.

¿De veras...? Parece que se le están preparando funeales de primera al Deportivo Alavés. Habrá que lamentarlo.

¿No sería mucho mejor intentar algo an-

Vizcaya, la región entera, y aun todo el fútbol vasco deben pensar lo que con la muerte del Alavés se pierde.

Y Vitoria, sobre todo, debe pensar lo que deja de ganar con esa muerte. No es posible alzarse de hombros, así...

A otra cosa... Mañana domingo se abre la veda para la caza de la perdiz.

Y el domingo comienza la temporada oficial de fútbol.

Esa coincidencia graciosa, es altamente alegórica.

La caza de la perdiz. Y el fútbol...

Habrá que sonreírse cuando los técnicos en cinegética aseguren formalmente que este año ¡no hay perdiz!

Este es año de... liebres. Al tiempo.

De todos modos...

El acervo nacional del fútbol se ha enriquecido con aportaciones curopeas. Y americanas.

Tenemos ingleses en el Español, húngaros en el Barcelona y en el Madrid cubanos y portorriqueños "nacionalizados".

Los Clubs, como los empresarios de opereta, se han esforzado en presentar al público las mayores "novedades". Veremos, veremos...

Vergara al fin, después de muchos "remilgos" y tal, ha firmado por Osasuna. ¡Albicrias señores!

Toda la afición sabemos que él es el "culpable" de que Osasuna haya pasado a la primera división.

Aun me acuerdo, cuando Vergara dijo a un escritor de Pamplona que con Osasuna estaba disgustado y que después todo lo arregló con un buen concierto de sopapos. Claro que el mozo tanta sandez no había dicho. Ahora lo prueba, ¡Ha fichado!

Sí, si... tienes razón Vergara. Y es que el entusiasmo de Vergara por Osasuna está aflor de niel

Vergara ha firmado porque quería mucho a su Osasuna, y porque no quería "disgustarnos", y le "sonrien" un horror las "leandras".

Ni más ni menos. Todo está claro. Al fin a lo positivo.

'Ahora sí que les podemos decir a los aficionados, que el mozo saldrá al campo en plan de elefante. Esperamos que los trompazos serán de órdago a la grande.

Vergara ha sido reclamado incesantemente para que se enrolase de nuevo a Osasuna en funciones, -naturalmente- de profesio-

El jueves hubo entrenamiento y el de Olite se ha hecho al campo como su "amatxo" le presentó en este mundo de lágrimas, con la sola excepción de cubrirse con un sencillo "culotte" y dos torpederos en cada "pin-

Los famesos "catadores" al regresar a Pamplona se vinieron cantando:

Vergara, es el más grande... Vergara, es un buen delantero. Tarí, tararí, tararí, chim-

¡Aquí la "tela" y basta de músicas! ¿Cuánto se habrá pagado por la preciosa criatura de Olite? ... Y si alguno me pregunta cuánta "mos-

ca" le dan a él, le diré, le diré... ¡Le he dicho que calle! Bueno, hombre, bueno.

NOTICIARIO FUTBOLISTICO,

Los equipos se preparan para las próximas contiendas EL EQUIPO QUE PRESENTA EL MADRID

EN EL CAMPEONATO SUPERREGIONAL Todos los jugadores "merengues" se encuentran ya en la ex corte, excepto los hermanos Regueiro, Quincoces y Ciriaco Errasti, que seguirán disfrutando vacaciones hasta

el día primero. Según un periodista madrileño, reciente mente dijo Quincoces en Vitoria que ellos, o por lo menos, él, no rompería el fuego, seguramente, hasta mediar el campeonato regional, a no ser que...

Se entiende. Si las cosas empiezan a ponerse difícilos desde el primer dia, Quincoces irá al frente a las primeras de cambio, si no, no.

Desde luego, he aqui el equipo que probablemente alineará el domingo el Macrid fren te al Nacional en partido superregional: Alberti; Quesada, Mardones; Lecue, Valle, Souto; Guillemert, López Herranz, Sañudo, León y Emilín.

HILARIO ENFERMO Hilario Marrero no podrá jugar por ahora, como consecuencia de que viene padociendo una enfermedad que se lo impide

EL ATHLETIC DE MADRID TIENE STADIUM El Athletic de Madrid ha firmado un contrato por cinco años con los propietarios

del Stadium Metropolitano. Ahora bien, es necesario que lo refrende la Federación para que tenga validez.

LO POCO QUE SE HA "PESCADO" Parece ser que el Athlétic de Madrid ha formado su plantel de jugadores con 19 profesionales, mas algunos amateurs de los

equipos medestos del... centro. Aseguran que por ahora bastan; pero que, si las circunstancias lo exigen, irán por futbolistas donde sea menester.

Respeta los contratos de Ramón de la Fuente y de Mendaro. Como puede verse, las únicas firmas de importancia nuevas son Ipiña y Valcar-

Figura también en las filas colchoneras como recluta Lozano, el de Valladelid, que ha firmado como... amateur (?). "LO" DE ARANA

El Barcilona ha celebrado la anunciada conferencia con su jugacior José Arana. Después de ésta, se ha decidido renovar el contrato con este jugador devatarra, que ya la temporada pasada jugó al lado de Zabalo a satisfacción de todos.

Se entrenó anteayer por primera vez con sus compañeros de Las Corts y, claro, bajo la vigilancia de Mr. O'Connell.

Luego firmó. Fué al llegar la noche. En los locales del Club catalán se le llevó a la oficina privada; rodearon tres o cuatro directivos; se le ofreció un pitillo, que rechazó diciendo:

-No fumo. Gracias... -Entonces-dijo otro directivo poniendo una pluma con tinta "Sama" en la diestra-

Hay olor a goma por las carreteras que rubrique. es un gusto, muy pestilante, pero simpático. Y Arana rubricó. Todos los directivos guardan gran reserva

acerca de esta firma; pero hemos podicio saber extraoficialmente que el de Deva disfrutará iguales condiciones—económicas, se entiende—que la temporada pasada.

Luego hay que desvirtuar los rumores se-

corredor que se clasifique se lleve su cbsequio correspondiente. Entre los premios, hay varias botellas. Por

cierto que entre ellas se encuentran dos de rico licor que dona el señor Aldaz. Se titulan: "Leche de vieja".

¡Chirrindularis habrá que pedalear con suerte para conseguir la citada botellita! Stasanizada.

Pedro José.

PELOTA En el Euskal Jai

lo de la pelota, haciendo de croniquero. Alguna vez tiene que dejar el lapicero y practicar el deporte vasco. Por ésto es por lo que ayer, en vez de marchar al frontón para dar cuenta a ustedes de lo que allí pasó, tomamos el portante y nos largamos hasta el pueblo de Ibero, bien provistos de paletas y pelotas. En compañía de varios amigotes celebramos numerosos partidos; como hacía mucho calor, de cuando en cuando "refrescábamos" y claro, terminamos por no dar una. Cedimos galantemente el frontón a unas simpáticas y guapas chavalas, quienes acempañadas de un muchacho muy feo, nos exhibieron su formidable juego. Destacó una chavalilla chatica que no sé como se llama, pero que muy bien pudiera llamarse "Gloria", y una morenaza que atendía por Isabel. Las dos jugaban muy bien, y si se entrenasen, fácilmente podían zumbar a todas las Pilis y Milis del cuadro madrileño. Había otras dos que quitaban el hipo, una de las cuales pronto se cansó. al regreso pasamos por Ororbia y como este pueblo celebraba sus "mecetas" nos quedamos a merendar, y una vez bien comidos y bebidos. al baile. Dense ustedes cuenta: Había más chicas que mozos; nosotros de la ciudad y alegrillos, nos hinchamos de "tersicopear" Como al dueño del auto le esperaba la novia en Pamplona, pronto se acabó lo que se daba y con gran sentimiento partimos cara a la ciudad.

Ya en Pamplona, nos dimos cuenta de que habíamos faltado para con nuestros amables lectores, y por ello nos apresuramos a adquirir noticias de los dos partidos que se habían celebrado en el Euskal-Jai. Nos digeron que en primer lugar actuaron Fitero y Sala contra Goicoechea y Bengoechea. Que el partido fué muy bueno, con grandes vueltas y revueltas, y que finalmente se impuso Fitero, quien con sus formidables entradas y trompazos llegó a los 50 tantos del encuentro, dejando a los de Alsasua en 46. Así es que van tres por cero a favor de Fitero-Sala.

En segundo lugar actuaron Urtasun y Solozabal, contra Miqueleiz y el debutante FiteroII. Este muchacho, hermano de Fitero I, actuó estupendamente y bien acompañado por Miqueléiz ganó el partido por una barbaridad de tantos.

Sin duda aprendió bien la lección que le dió su pariente en el partido anterior. Sentimos grandemente no haber estado en el frontón para verle jugar. En fin, otra vez

berta dpor 7.000 pesetas para comprometerse con el Español.

LOS QUE CHUFLARAN EN LA COPA VASCA

Mañana, domingo, empezará a jugarse la Copa Vasca. En Ibaiondo, a las cuatro de la tarde, Are-

nas contra Baracaldo, arbitrando don Plácido González. El partido Osasuna-Irún, por hallarse cerrado en Septiembre el campo de San Juan,

se verificará en San Sebastián, en Atocha, a las nce de la mañana Lo arbitrará el colegiado navarro señor Beré.

Los árbitros que han sido designados para est acompetición son: De Guipúzcoa: señores Arrillaga, Corpas,

Jáuregui y Villanueva. De Navarra: sefiores Beré y Elizari De Vizcaya: señores Crespo, González (don Plácido), Iturralde, Serrano, Vallana y Za-

.: ANUNCIOS OFICIALES :-

FERIAS DE ISABA

Durante los días 6 y 7 del próximo mes de Septiembre, se celebrarán en esta villa las importantes ferías para toda clase de gana-

Isaba a 27 de Agosto de 1935. El Alcalde,

Mariano Mayo AYUNTAMIENTO DE ERRO

Subasta forestal El próximo día 15 de Septiembre y hora de las tres de la tarde, tendrá lugar en la Casa Consistorial de este valle la subasta a viva voz de un lote de 9.125 hayas del monte Lastur, designado con el número 2 por el tipo de 32.143,80 pesetas, que resulta de rebajar el 20 por 100 de la tasación primera, rigiendo el pliego de condiciones que se leerá al co-

menzar el acto. Valle de Erro, 19 de Agosto de 1935. El Alcalde, José Errea

APUNTAMIENTO DE PAMPLONA Empréstito de 20 de Febrero de 1929 Por acuerdo municipal de 19 de Julio pasado y mediante sorteo celebrado ante la Comisión de Hacienda, han sido amortizadas las obligaciones de dicho empréstito que 83 relacionan, cuyo valor nominal será satisfecho en Tesorería Municipal a partir de Primero de Septiembre próximo, en horas de despacho y previa presentación de los títu-

los en Contaduria. Desde esa fecha queda abierto el pago de intereses correspondientes al cupón núm, 17 del mismo empréstito y de sus dos series. Obligaciones amortizadas

SERIE A Número 11 al 15, 16, al 20, 41 al 45, 221 al 225, 286 al 290, 291 al 295, 541 al 545, 1321 at 1325, 1406 al 1410, 1456 al 1460, 2641 al 2645 2646 al 2650, 2651 al 2655, 2666 al 2670, 2691 al 2695, 3321 al 3325, 3331 al 3335, 3771 al 3775, 4216 al 4220, 4601 al 4605, 5071 al 5075, 5161 al 5165, 5411 al 5415, 5636 al 5640, 5641 a' 5645, 5646 al 5650, 5871 al 5875, 6116 al 6120, 6141 al 6145, 6821 al 6825, 6931 al 6935, 7031 al 7035, 7346 al 7350, 7531, 7532, 7566 al 7560,

SERIE B Números 56 al 60, 91 al 995, 1471 al 1475 1796 al 1800, 1811 al 1815, 2151 al 2155, 3061 al 3065, 3336 al 3340, 3741 al 3745, 4191 al 4195, 4546 all 4550, 4581, 4582, 5111 al 5115, 6361 al 6365, 6366 al 6370, 7031 al 7035, 7511

al 7515, 8506 al 8510. Pamplona 31 de Agosto de 1935. El Alcalde. Tomás Mata

SUSCRIPCION DE DEUDA AMORTIZAZA-BLE AL 4 POR 100; Y CANJE O REEM-BOLSO DE LA DE IGUAL CLASE AL 5 POR 100, EMISION DE 1.900 (TIPOS CAN-JEADOS EN 1920 y 1931)

Conforme a lo dispuesto en el Decreto fecha 26 del actual, la Dirección general de la Deuda ha de emitir Deuda Amortizable al 4 por 100 anual, en títulos al portadorcon fecha 15 de Agosto de 1935, de las series siguientes: A, de 500 pesetas

2.500 "

C, " 5.000 D, " 12.500 E, ?? 50,000 G. " 100,000

B. "

Los intereses de esta Deuda, serán pagaderos a los vencimientos de 15 de Febrero, 15 de Mayo, 15 de Agosto y 15 de Noviembre de cada año; mediante cupones que llevarán unidos los títulos.

Esta emisión se hará a la par, por la suma de 979.300.000 pesetas y será destinada; en primer término, a canjear, por su valor nominal, los títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100, emisión de 1900, en la cantidad que no se presente para ser reembolable a metálico, en la fecha que se indicara después. Elsta Deuda será amortizable en el plazo

de cincuenta años, a partir de 15 de Agosto de 1945, y estará exenta del impuesto de utilidades, y tendrá todas las garantías, inmunidades y privilegios, propias de las del Es-Este Establecimiento se halla encargado

del pago del capital y de los intereses de es-

tos valores, a su vencimiento, tanto en Ma-

drid como en sus Sucursales, mediante la presentación de los correspondientes títulos La nueva Deuda Amortizable al 4 por 100, será admitida por el Banco en garantía de operaciones hasta por el 85 por 100 de su co-

tización en Bolsa, no excediendo de la par. SUSCRIPCION EN METALICO La suscripción se verificará el día 6 de Septiembre próximo, con arreglo a las siguientes normas:

Los pedidos se harán por cantidades que no sean inferiores a 500 pesetas o que sean multiplos de esta suma, debiendo todos ellos ser intervenido por Agentes de Cambio y Bolsa o Corredor de Comercio en las plazas en que no hubiera Agente, abonándose, por cuenta del Tesoro, el corretaje oficial. teniendo aquellos la obligación de facilitar. al suscriptor que así lo solicite, póliza o certificación acreditativa de las respectivas operaciones, sin percibir otro devengo arancelario que el antes mencionado corretaje.

El importe de cada pedido deberá satisfacerse en el acto en las Cajas del Banco, v se admitirán cuantas suscripciones se presenten en Madrid y en todas las Sucursales, ex- será adjudicada dicha cantidad de 5.000 pe-

ceptuándose las de Canarias y Melilla, admitiéndose, como entregas en efectivo, con el recibi correspondiente, las facturas de Bonos Cro de Tesorería al 6 por 100, presentadas al reembolso por sus tenedores; entregando el Establecimiento recibos de suscripción, que serán canjeados por resguardos y éstos, en su día, por las carpetas provisionales que se emitirán en equivalencia de los títulos definitivos y que llevarán los cupones representativos de los vencimientos da 15 de Noviembre de 1935 a 15 de Agosto de La suscripción estará abierta el día 6 de

Septiembre, durante las horas corrientes de Caja, y en el caso de que la cantidad pedida exceda de la que, después de conocido el total de solicitudes de reembolso, resulte disponible para dicha suscripción, se efectuará el prorrateo, con arreglo a las siguiena) Las adjudicaciones se harán por de-

fecto, es decir, que a cada suscritor al que corresponda una cantidad que no sea múltiplo de 500 pesetas, se le entregará el número de títulos que le corresponda, prescindiendo de la fracción que resulte como exb) Los pedidos de suscripción que no excedan de pesetas 5.000 serán aceptadas in-

tegramente y no quedarán sometidos a prorrateo más que en el caso de que mediante ellos, quede totalmente cubierta la cantidad que haya de ser suscripta. Ha de llamarse, sin embargo, la atención sobre que no deberá presentarse más que una suscripción a favor de cada titular y que ,por consiguiente, serán acumuladas todas aquellas peticiones en que figure el

mismo suscriptor, bien sean de 5.000 pese-

tas o menores, o bien de mayor cantidad:

y sobre tal base se les hará el prorrateo, si

procede, y la adjudicación. c) Como consecuencia de lo establecido en la regla anterior, a los suscriptores por cantidades superiores a 5.000 pesetas, a quienes, por razón del coeficiente que resulte en el prorrateo, no alcance esta suma, les

setas; y por tanto, sólo quedarán sujetas a prorrateo las suscripciones a las que correspondan cantidades superiores a 5.000 pescd) El sobrante de títulos que pudiera resultar después de establecido el coeficiente del prorrateo, será adjudicado en la forma

que fije la Dirección general de la Deuda y Clases pasivas. Una vez que se haya practicado el prorrateo y calculado el efectivo sobrante de cada suscripción, se devolverá éste a los respectivos suscriptores, previo anuncio que

oportunamente se publicará. En el caso de no resultar cubierta la operación en el expresado día, continuará abierta y habrá de percibirse en las suscripciones que se realicen a partir del siguiente, además del principal, el importe de los intereses corridos desde la expresada fecha, en que empiezan a devengarlos los títulos.

CANJE O RREMBOLSO

Los tenedores de los títulos de la Deuda retirada de la circulación, que no estén contormes con su conversión habrán de presentarlos al reembolso en las Cajas del Banco; en Madrid y en todas las Scursales del mismo en provincias, hasta el día 3 del prózimo mes de Septiembre, inclusive, debien do llevar los títulos el cupón de 15 de Nowiembre siguiente, bajo faturas que al efecto le serán facilitadas.

Los títulos no presentados al reemboso en el plazo indicado, se considerarán convertidos en la nueva Deuda, y se presentaran en las Oficinas del Banco, para su canle, también con el cupón de 15 de Noviembre, a partir del día 6 del próximo mes de Septiembre.

A los presentadores de títulos al reembolso se les entregará un resguardo contra cuya presentación, a partir del citado día 6 de Septiembre, y previa cancelación por la Dirección de la Deuda y Clases pasivas, percibirán del Banco, en efectivo, el valor nominal de dichos títulos, y el importe de los in tereses devengados desde el día 16 del presente mes al 5 del próximo.

Los presentadores de títulos a la conversión, recibirán un resguardo, que canjearán en su día por las carpetas provisionales de

los nuevos títulos. Respecto de los tenedores de títulos constituídos en depósito, o en garantía de ope. raciones, que opten por el reembolso, habrán de cancelar previamente sus depósitos o garantías, o avisarlo por escrito, hasta el día 3 del próximo Septiembre inclusive, en las Oficinas del Banco en Madrid, o en las Sucursales donde se hallasen consignados, pues en otro caso, se entenderá que están conformes con la conversión; y sus títulos serán canjeados por los que ahora se emiten, sin necesidad de gestión alguna por su parte.

La presentación de facturas de la actual Deuda Amortizable al 5 por 100, emisión 1900, canjeada en 1921 y 1931, (en rama, en depósito o en garantía), al canje por la nueva Deuda Amortizable al 4 por 100, se realizará por medio de Agente de Cambio y Bolsa, o Corredor de Comercio en las plazas donde no hubiera Agentas, abonándose, por cuenta del Estado, el corretaje de 1 por 1.000, con obligación por parte de dichos Agentes mediadores, de entregar a sus comitentes, cuando lo soliciten, y sin otro devengo arancelario, póliza o certificación acreditativa de la operación.

Pamplona, Agosto de 1935.—El Secretario, F. de Sevilla.

Hierbas

Se arriendan las llamadas de invierno de la corraliza "San Jorge", de Cáseda. Dirigirse a Domingo Sola en Sada de San-

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la majer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha. PAMPLONA

マンプランとうしきごうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょうしょ

un dia ejem.

ición.

bo? No hibirse, 1 otras no inorizon. do por en una fué e apro

ión en ejo re

1417 AL

or que

PAMPLONA, SABADO 31 DE AGOSTO DE 1935 .-- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 40

El homenaje al maestro de Azpilicueta A los inspectores y maestros de Navarra

MURILLO DE YERRI

BOCHORNOSO ESPECTACULO

Es el que se está dando en la actualidad por todos los vecinos, pero singularmente por aquellos que más llamados están a evitarlo, aunque bien es verdad que ni siquiera debióse consentir que se planteara.

La cuestión es tan delicada y tan grave a la vez, que por una elemental disención y por temor a que se nos vaya la pluma más de lo debido en nuestra justisima indignación, no queremos comentarla cual se merece, limitandonos por hoy a condenarla energicamente y a liamar la atención dei vecindario para advertirle seriamente que está haciendo el ridículo más espantoso y dando sobrados motivos para sacarlo a la vergüenza pública sin contemplaciones de ninguna indole, a lo que nos obstenemos también por no empañar el buen nombre que ostenta nuestro querido pueblo, pues son suficientes hechos como éste para que tar quede en entredicho.

Depóngase inmediatamente esas absurdas actitudes, impropias de un pueblo culto y civilizado e inspiradas en la más abominable de las mezquindades, si no se quiere que lo demos a la publicidad con todo género de pelos y señales, pues es de todo punto intole-1able que espectáculos de semejante natur. leza tengan que repetirse, ante la indiferencia de todos, cada vez que viene algún funcionario con la sagrada misión de educar ar

La paciencia se nos está agotando y estamos dispuestos a hablar claro y sin remilgos de ninguna especie si no se cambia de proceder urgentemente.

¡El decoro del pueblo lo exige!

El corral

Va muy adelantado el proyecto para la edificación de un corral con destino al cieire del ganado lanar que pasta las hierbas del término, así comunales como particu-

Hacía tiempo que se venía notando la imperiosa necesidad de dotar al pueblo de esta importantisima mejora, pero los muchos y difíciles obstáculos que les salían al paso, especialmente la tenaz oposición que se le presentaba con injustificados pretextos, impedían que se llevara a la práctica, mal grando así los buenos propósitos de sus promotores.

Se ha discutido mucho sobre si conviene o no a los intereses del pueblo, mas nosotros nos hallamos plenamente convencidos de que ha de reportar grandes beneficios a las arcas concejiles, exhaustas y vacías desde la construcción de la carretera, pues con é! queda garantizada todos los años la venta de las hierbas en cifras muy superiores a las obtenidas hasta ahora.

Vaya nuestros aplauso y nuestra felicitación más sincera a quienes con su delicada actuación vienen trabajando incansablemente para que la obra se lleve a cabo cuanto

Las fiestas

Los días 2, 3 y 4 del próximo septiembre tendrán lugar las fiestas cívico-religiosas que anualmente se celebran en honor del patrón y protomártir San Esteban.

La circunstancia de haberse terminado con mucha antelación las labores de la trilla, según decimos en otro lugar de esta crónica, hace suponer se desarrollarán muy animadas, y a que la gente, libre de toda clase de preocupaciones, se halla dispuesta a entregarse sin reservas al bullicio y a la

y no digamos nada de la juventud més numerosa que nunca y con más ganas de juerga que en ninguna otra ocasión.

Basta, pues, conque el tiempo se muestra propicio para que nuestras "mecetas" resulten todo lo espléndidas y agradables que nosotros deseamos, ya que lo demás --música, entusiasmo, jolgorio, etc., no faltará-

La trilla

Ya se ha dado fin a las faenas de recolección de los productos propios de la época: los cereales.

La cosecha ha sido excelente alli donde la piedra no ha dejado sentir sus catastróficos efectos, pero corta y deficiente en la parte que no pudo escapar a la acción de las tormentas, que fué precisamente todo ld que faltaba por segar cuando éstas cayeran sobre nuestra jurisdicción.

En conjunto, según impresiones recogldas de los mismos agricultores, no excedería de regular, poco más o menos como en años auteriores, ya que hay que tener en cuenta también que los precios no serán tan elevados y renumeradores como para compensar de la excasez relativa a la cantidad.

Viñedos y clivares Como a éstos les alcanzó de lleno el mublado, que como se recordará fué de gran consideración, es natural que ahora se encuentren en pésimo estado, esperandose que el fruto sea pobrísimo en el doble aspecto de cantidad y calidad, pues por otro lada reunen estas dos plantas la agravante de ser el actual el cuarto año que experimen tan las trágicas consecuencias del pedrisco.

Murillo de Yerri, 28 de Agosto de 1935.

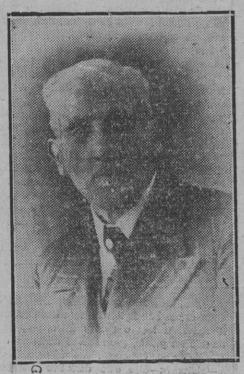
Después de pasar una enfermedad, se acorta la convalecencia y se adquieren fuerzas con el acreditado fortificante VI-NO ONA

Mañana, en Elizondo I

Por el anuncio publicado en estas mismas columnas, habrán visto los lectores de LA VOZ DE NAVARRA que los baztaneses entusiastas del clásico juego de pelota a guante y largo, se aprestan a homenajear a uno. de los pocos sobrevivientes baztaneses (único por la edad) que tanta gloria y explendor dieron al gran deporte.

Don Apolonio Ugarte no es baztanés de nacimiento. Nació en Fitero en 1865. Pero desde 1885 o sea, cincuenta años de magisterio en la escuela de Azpilikueta le dan derecho a que sea considerado tan baztanés como el primero y con todos los pronunciamientos favorables, pues el derecho a la ciudadanía no se adquiere solamente por nacimiento o por los años de residencia, sino que también por méritos adquiridos, y bien adquirido tiene aquel derecho, quien como don Apolonio ha bregado con gran éxito durante medio siglo inculcando a la niñez de un pueblo baztanés, los sanos principios a su importantísimo ministerio encomenda-

Que esto es verdad bien claramente nos lo dice el pueblo de Azpilikueta al rendirle el pasado domingo, solemne homenaje de agradecimiento. Es que los pueblos que tienen el gesto viril de hacer dejación de criterios que apasionan y dividen para manifestar ampliamente, francamente, unáni-



memente su entusiasta adhesión, y agradecimiento a los hombres que durante su vida han sabido cumplir con su deber, esos pueblos así conscientes, valorizan con la verdad de su conciencia aquel cumplimiento.

Pero si para no otros los baztaneses esta actuación es grande por lo meritoria y por consiguiente el agradecimiento de Azpilikueta lo hacemos nuestro, porque Azpilikueta es de lBaztán, existe además otra ciriniancia que a todos cuantos sentimos deseos de reconstrucción del clásico deporte de la pelota, nos obliga al agradecimiento.

Don Apolonio Ugarte sin dejar jamás de cumplir sus deberes profesionales, cultivó el deporte de la pelota en la modalidad de guante y largo. Tanto es así que aun hoy con sus setenta años bien cumplidos, corre como uno de 20 por la cancha del Anchitonea, con ese instrumento que no se ha becho para hombres al menos para hombres fuertes, con la paleta en la diestra y en el dentro, pero que al menos en la diestra de don Apolonio demuestra vigor que hubo y que se retiene.

¡Qué tiempos aquellos, cuando el Maestro de Azpliikueta, Ascobereta, Valcarlos (ya algo en decadencia), los Taberna, Garraus Hermanos, Meoqui, Jadraque, Aquerreta, Arrarás (V.), Laotizketa y otros más luchaban con tanto denuedo en las plazas de la Regata, Baztán, Alduides, Baigorri, etcétera, ante la expectación de ingentes muchedumbres entusiasmadas con los saques, retos, contrarrestos, voleas y sotamanos y paradas afrevidas e inverosímiles de los

Y más tarde aquellos encuentros de doce duros y medio por "barba" entre Baztán y la Regata con don Miguel, José de Elgorriaga, Izquierdo, Gaxtene, Iribarren, Miqueo, don José el zurdo, etcétera, que todos ellos y otros más antiguos y modernos que tanta gloria y explendor dieron a la clásica modalidad.

Y ya en este terreno, de continuar en el desarrollo del tema, tendremos que verter sobre el papel nuestros sentimientos de pena por la decadencia de nuestro juego. Mejor será no meneallo, v así podremos charlar un momento con nuestro simpático don Apolonio, quien de codos sobre el marco de la red trasera del Antxitonea sigue atento las peripecias de un partido a paleta que lo discuten, no cuatro jóvenes nervudos, sino cuatro señores... eso... ¡con la paleta!

Una leve seña y don Apolonio es conmigo ante un velador del pulcro bar con dos botellas de cerveza que la bella etxekoandre con su peculiar amabilidad nos trae.

Digame, don Aopolonio: ¿sería usted tan amable que se prestara a una pequeña

-¡Pero hombre! Tú eres de cuidado... y los hombres de cuidado, qué guieres que te diga, me dan así... mucho cuidado. Yo no sé lo que tú querrás saber, pero en Azpilikueta se acuerdan bastante del seguro de ganados. La carne de ternera ha abaratado así como los gorrines que antes pagaban a sesenta pesetas hoy no valen apenas treinta y cinco, ¿quiéres saber más?

-Pero, si no es eso, don Apolonio. Es de

Asuntos de Enseñanza

Con fecha 30 del actual se han nombrado los siguientes maestros interinos: Número 222, don Benito Soto Velaz, para la escuela de niños de Irurzun.

Número 18, don Martín Arratibe Dorronsoro, para la escuela de niños de Santeste-

Número 220, don Antonio Soler García, para la mixta de Noain: v Número 19, don Vicente Artazcoz Goñi, para la de niños número 1 de Cascante.

En la corrida de escalas publicada en la "Gaceta" de 29 de los corrientes ha sido ascendida doña Adela García Almazán, maestra de Milagro, al sueldo de 5.000 pesetas.

Doña Margarita Irigaray, huérfana de maestro, solicita pensión de orfandad.

Presentan reclamaciones contra el Escalafón doña Josefa Insausti, doña Juana Beperet, doña Eugenia Lander, doña Teófila Barrio, don Orosio Armendáriz, don Quintín Vilumbrales, doña Amparo Martín y doña Rafaela Oncins.

Han sido nombrados maestros interinos de Guipúzcoa don Policarpo Soravilla y de Legroño, don Agapito Somalo y doña María

Doña Pilar Lon, maestra de Santacara, solicita un mes de licencia por enfermedad.

Ha sido concedida dispensa de defecto fisico para ejercer la carrera del Magisterio. a don Julio Calleja.

Se hace saber para conocimiento de los interesados, que por Orden Ministerial de fecha 8 de Julio, "Gaceta" del 28 de Agosto, se ha dispuesto no se permita la lectura ni la enseñanza en las Escuelas nacionales de las dos obras siguientes, traducidas al castellano: "Lecturas Históricas" de Albert Thomas, y "Una Historia del Mundo", de Hill-

Los Inspectores de Primera Enseñanza están obligados a dar cuenta del cumplimiento de la mencionada Orden, por lo que urge cumplirla por todos los señores maestros y maestras nacionales de esta provincia.

ancontinuariani proportioni de la continuaria del continuaria de la continuaria de la continuaria de la continuaria de la continuaria del continuaria de la GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL, Adoptado en Casas Avicolas, Servicios Colombófilos, Circos gallistices, Casas de campo, etc. Caja persona, 1'85, y 15 et pesetas

caja grande para Granja.

CHARLES WINDS CONTRACTOR OF SECURIOR No viaje usted sin ONDOIBIL infalible contra el MAREO

pelota de lo que yo quisiera hablar. Mejor dicho, son unas cuantas preguntas, pocas, las que deseo hacerle.

Ah, ya! Así sí. Puedes preguntarme lo que quieras. -¿Qué año llegó usted a nuestro Valle?

—En 1885 vine a Azpilikueta a regentar interinamente su escuela. Hace pues cincuenta años justos.

-¿Cuándo jugó su primer partido de pelota, es decir el primero de alguna impor-

-Ese mismo año de 1885 jugué en compañía de otros tres del pueblo en la plaza del mismo por fiestas, contra cuatro de Arizcun. A la una de la tarde lo dejamos iguales.

-En el transcurso de la vida deportiva habrá tenido encuentros de gran emoción, ¿quiére decirme algunos.

-Uno de los partidos más emocionantes que yo he jugado fué el que se celebró en Narvarte el noventa y uno entre cuatro baztaneses, contra Ascobereta y tres de la Regata. Este partido despertó enorme expectación hasta el extremo de que al dar comienzo el encuentro, en la plaza no cabía ni un alfiler. Ascobereta ha sido seguramente el jugador que mejor atinaba en el sague en aquella plaza colocándolo en el rincón de la fuente, desde donde es dificilísimo el resto. Ocho juegos llevaban ellos por tres nosotros. Las dos rayas en la cabecera de la plaza y fuimos al resto. Figúrate nuestro mal trance con la harina en la que nos habíamos metido, tanto los jugadores como el público, aunque es verdad que las dos rayas eran buenas para nosotros y por ese motivo podíamos cumplir el cuarto juego.

Efectivamente así sucedió. Ganamos las dos rayas, ¿qué sucedió después? Pues que la suerte, o que los adversarios no atinaban, o que los baztaneses entramos todos en juego, o por todas estas cosas a la vez, el caso es que igualamos y ganamos el partido. ¡Ya podía hacer buen precio el tomate!

-¿Alguno más? -Ctro partido de emoción fué para mí el jugado el año siguiente en la plaza de Alduides mano a mano contra el cura de aquel pueblo, Arrieztea, el cual partido duró dos días, ganándolo yo al fin a fuerza de bombear el saque. Otro en 1905 jugado en Santesteban, Jugamos Ascobereta, Sandalio Meoqui, Aquerreta y yo, baztaneses, contra Martín Taberna y sus tres hijos de Santesteban. -¿No recuerda alguna jugada excepcio-

-Muchas podría contarte, pero hay una sobre todo que merece los honores de publi-

El tiempo magnifico que en la actual temporada viene favoreciéndonos, unido a los naturales encantos del paisaje de nuestro valle, ha atraido a estos puebios de la montaña mayor número de forasteros que en ancs anteriores, procedentes de las diversas regiones de la peninsula, en las que el valle de Larraun ha logrado una merecida reputación, como estancia ideal de reposo en el

Desde luego la colonia total de los pueblos del valle sabemos se viene rebasando durante el presente mes la respetable cifra de trescientos, figurando en lugar destacado con más de les descientes el pueblo de Lecumberri, donde existen hoteles montados a la moderna con servicios propios de poblaciones de primera categoria.

Deseames a todos elles muy grata estan-

LA LEY DE ARRENDAMIENTOS Llevados por la pasión y tal vez por inspiraciones no muy nobles, se han dado en Larraun más de veinte desahucios contra honrados y humildes inquilinos, que por fortuna muchos de ellos no surtirán efecto.

Es lamentable que haya personas que titulándose cristianas, interpreten las Leyes con espíritu tan reñido con la caridad y con la justicia, sembrando el odio de clases, en vez de profigar el amor y a la consideración dignas entre seres que tienen y quieren convivir en paz de Dios.

Confiemos en que serenados los ánimos, nenazca la buena armonía tan natural y propia de nuestros sufridos nekazaris.

NUEVOS ALCALDES Conocemos la designación de nuevos alcaldes en algunos pueblos de este valle, recaídos con motivo de las recientes renovaciones de las Juntas municipales concejiles y a favor de personas dignísimas, de las que esperamos sabrán corresponder merecidamente con su recta actuación, a la confianza deposita-

CUESTION MEDICA

Este es otro asunto que injustamente y sin motivo alguno, se ha intentado plantear con el pretexto de los aumentos de las Titulares que con carácter general se han implantado por la Diputación para equiparar a los del res to de España.

Afortunadamente la maniobra de los caciques ha sido rechazada unánimemente por estos pueblos, dejando en el mayor ridículo a uno de los señores médicos su sueldo de igualar en la cuantía del referido aumento | na de todo ingreso.

Están anunciadas las siguientes: Don Juan Lizarraga, de Arruazu (Arakil), con la bella señorita de Astiz, Micaela Percaz y Juanena. de estimada familia de dicho pueblo

Y don Sebastián Barbería, de Aldaz con la señorita de Igoa Dámasa Ezcurra. Nuestra cordial enhorabutna a los futuros

El corresponsal.

30 Agosto 1935.

Jugábamos un partido muy interesante en la "Plaza Vieja" de Elizondo teniendo de contrincante al gran Aquerreta.

Tú sabes que en aquel tiempo no existía el actual palacio de Plazarena primero y Paularena en la actualidad. Había en aquel lugar un prado cerrado de una pared que era la que limitaba la cabecera de la plaza.

Pues bien: sacó Aquerreta, resté yo desde cerca de aquella pared llegando la pelota hasta el botillo; la contrarresta Aquerreta de un tremendo sotamano hasta el mismo sitio anterior. La vuelvo a restar otra vez hasta el mismo botillo, y viendo mi compañero Sandalio que Aquerreta se aprestaba a contrarrestarla con mayor empuje que nunca, salta por encima de la pared al prado con el tiempo justo para desde alli restar el imponente sotamanazo de Aquerreta y ganar la raya que estaba cerca la carretera. -¿Como jugadores de esta nuestra clásica modalidad cómo clasificaría usted a Valcarlos y aquerreta?

-Creo que así; con ese mismo orden que los estableces en tu pregunta, aunque la diferencia sería mínima.

-Supongo se hallará usted satisfecho de los agasajos, aunque bien merece eso y mu-

-: Hombre!, satisfecho v muv agradecido. Con tanto homenaje me van hacer creer que soy un personaje. Y sin embargo ya ves. Soy un humilde maestro que ha pasado su vida educando a la niñez de Azpilikueta y en todas sus modalidades, aunque muy particularmente en la de guante y largo.

-Circunstancias ambas que le hacen a usted, querido don Apolonio, acreedor a la gratitud de cuantos amamos la instrucción y el deporte de la pelota.

Y con esto me despedí del popular Maestro de Azpilikueta, al cual el próximo domingo todos los entusiastas ofrendaremos en Elizondo un merecido homenaje. BESAZPE

DE LARRAUN El suceso de Noain

Todos os habéis enterado de la trágica muerte del compañero de Noain, don Hermenegildo Pérez, y no me cabe la menor duda, que a todos os habrá asaltado la misma pesadilla: ¡Qué muerte! ¡En qué circunstancias! Pero lo que más os habrá conmovido será el pensar que deja viuda y cinco

No tuve el gusto de conocer al compañero Pérez ni a su hoy atribulada familia. Sólo me basta pensar para escribir estas líneas, que era un compañero y, sobre todo, padre y esposo. Y me pregunto, y pregunto a todos los maestros de Navarra: ¿Podemos quedar impasibles ante hechos de esta naturaleza en los que vemos que al morir un compañero no sólo deja desgarrado de pena y sentimiento el corazón de los suyos, sino también su porvenir en la vida, por las condiciones económicas en que havan podido quedar?

No podemos, no debemos quedar ni un día más sin hacer algo práctico en este sentido. Hoy, por la viuda e hijos del señor Pérez; mañana, por nosotros mismos.

Bien es verdad que tenemos en Navarra una Sección de socorros mútuos, denominada "Fraternidad", pero no es menos cierto que, no obstante lo mucho que nos están insistiendo desde su fundación, con un entusiasmo y una alteza de miras dignas de mayor aprecio, no pertenecen a ella más que una tercera parte de los maestros de Navarra; y que dos mil pesetas en caso de defunción, son muy pocas pesetas.

De ello, como digo, los únicos culpables somos nosotros. Si nos remiten un boletín para inscribirnos, lo traspapelamos. Si nos convocan a una asamblea, quizá vayamos si nos coge en Pamplona, sino tampoco. Y de esta forma no se va a ninguna parte.

Vemos que, médicos, secretarios, etc. tienen su buen seguro de vida dentro de la misma clase. Y nosotros, compañeros, ¿en qué pensamos? ¿En qué pensamos que las palabras tan cacareadas de compañero y compañerismo no las llevamos a la realidad? ¿Cómo? Sencillamente: Os brindo mi humilde y facilísima idea.

Primero y para dar idea de nuestros sentimientos humanitarios debemos empezar por que se nos descuente una cantidad, que bien podían ser unas cinco pesetas a cada maestro en ejercicio, las que serían entregadas a la señora viuda del infortunado señor Pérez. Somos unos mil en Navarra entre maestros e inspectores, y cinco mil pesetas, en a sus patrocinadores que pretendían rebajar lalgo pueden aliviar a una familia que, al morir el padre, queda (en general), huérfa-

Si no queremos que el descuento se haga en un solo mes, puede hacerse en dos, o tres meses y, con una peseta y sesenta y cinco céntimos, ¡qué obra tan hermosa rea-

lizábamosl

Segundo: Para lo sucesivo podía señalarse la cantidad de diez a quince mil pesetas por defunción, cuyas cuotas, muy bien podían ser proporcionales a los sueldos o categorías, puesto que también la edad, casi siempre, está en proporción al sueldo (a excepción de los del segundo Escalafón), o bien se hacia tabla rasa, y con una cantidad insignificante tenemos un bonito seguro de vida dentro de la misma clase.

Tercero: Forma de hacer la liquidacióncon autorizar al señor Habilitado para que cuando llegue el caso haga el descuento en la forma que se determine, todo arreglado y limpio de polvo y paja, sin necesidad de representantes, informes, ni oficinas aparte, ni sanguijuelas de ninguna clase. Con tener conocimiento, por vía legal, de la muerte de un compañero para proceder al descuento en uno o varios plazos, asunto liquidado.

No dudo, que muchos de vosotros, estaréis enterados que un seguro de vida (no mixto) de unas quince mil pesetas, cuesta en una buena sociedad, en la "Equitativa" por ejem plo, unas cuatrocientas pesetas. Digo "La Equitativa" porque de ésta me consta que es de una seriedad y una solvencia a toda prueba, pero poco menos que imposible para nuestros sueldos.

Me permito recomendar a los señores inspectores y principalmente al señor inspector jefe, que como a padre del Magisterio Navarro expongo esta mi modesta opinión que pongan manos en la obra sin empezar con los consabidos boletines de adhesión y mucho menos con asambleas, pues todos sabemos lo que dan de si estos procedimientos. Ya sabéis cómo el Gobierno ante las múltiples demandas de socorro por las últimas tormentas, ha contestado: el seguro obliga-

torio. Tomemos nota. En resumen: Con una cuota que a lo sumo puede llegar a unas cincuenta pesetas un ferviente enamorado de nuestro deporte anuales, podemos tener un seguro de diez a quince mil pesetas, que con las dos mil de Fraternidad, para sus asegurados, es algo que mucho pueden remediar. Pero el estar en las condiciones en que

estamos, es algo suicida; algo que no tiene explicación y más tratándose de maestros. Pensemos, insisto, en la pobre viuda que queda sin compañía y sin pan. En la pobre madre que gastó sus pequeños ahorros en la carrera de su hijo o hija y queda en el mayor desamparo, y nos haremos dignos,

DE LUMBIER

ANTE LAS FIESTAS

Estamos ya en la semana grande, señores. esto está que arde, como dice todos los años por San Fermín nuestro colega de enfren-

Para cuando mis lectores lean estas lineas habremos entrado o estaremos a punto de entrar en plena animación sauramonesca, Por que ustedes, mis amados lectores, no pueden, si no han estado en Lumbier durante estos días de San Ramón, figurarse lo que es esto en plan de fiestas. Echen ustedes als gria, buen humor, jelgorio, optimismo, canas al aire, juventud, la caraba en tres tomos , la Biblia en verso, y aun así no tendrán ni una remota idea de lo que son las fiestas lum

que presenciarlas. Vengan ustedes este año y lo verán. Estov seguro de que si así lo hacen el año que viene van a traer baúl.

bierinas. Para cerciorarse de lo que son hay

Nuestro dignísimo Ayuntamiento nos ha preparado par aeste año un programa que hay que... descubrirse. No falta en él ni el

más pequeño detalle. No lo damos a la publicidad por no alargar desmesuradamente esta crónica. Se conoce que nuestros ediles han grabado bien su mente este refrán de buen gobierno: Procura que tu pueblo se divierta, y entonces duerme a pierna suelta.

Por si esto fuera poco, los centros de recreo han contratado magnificas orquestinas para recreo de sus clientes en estos sitios se formarán animadísimos bailes.

En resumen: ¿Quiere V. ver optimismo, alegría y buen humor. juventud y chicas guapas? ¡A Lumbier por San Ramón! El corresponsal.

Automóvi es "Aurrera" y "Baztanesa" con domicilio en Elizondo

Desde el próximo día primero de Sentiempre realizará los siguientes servicios

Primero Errazu-Elizondo a Pamplona y viceversa. Salida de Elizondo a las 7 horas. Llegada a Pamplona a las 9. Salida de Pamplona a las 15.30. Llegada a Elizondo a las 17,30.

Segundo Errazu-Elizondo a San Sebastián y vice-

Salida de Elizondo a las 7 horas. Llegada a San Sebastián a las 9,15. Salida de San Sebastián a las 17.30. Llegada a Elizondo a las 19,30.

Tercero Famplona-Elizondo-San Sebastián.— Por la mañana.

Salida de Pamplona a las 9.45. Llegada a Elizondo a las 11,15. Llegada a San Sebastián a las 12,30. Cuarto

San Sebastián-Elizondo-Pamplona, Por la mañana. Salida de San Sebastián a las 8 horas. Llegada a Elizondo a las 9.30.

Llegada a Pamplona a las 10,45.

Quinto Pamplona-Elizondo-San Sebastián. Por la Salida de Pamplona a las 16,45.

Llegada a Elizondo a las 18,30. Llegada a San Sebastián a las 19,15. San Sebastián-Elizondo-Pamplona.-Por la

Salida de San Sebastián a las 16,30 horas. Llegada a Elizondo a las 18,30. Llegada a Pamplona a las 19,15.

NOTAS Todos los servicios tienen combinación en Mugaire para ir a Elizondo. De Elizondo para Pampiona y San Sebastián a las 7 horas. a las 9 y a las 10.45 horas de la mañana f a las 18 horas de la tarde.

LAS EMPRESAS

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILECTICAS DE OCHOA

Pidan prespectos Carretera de Chamartin, 77 Apartado 694 Madrid PRINCERAL CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR

una vez más, de la hermosa profesión a que pertenecemos.

> Félix Arana. Maestro Nacional de Narvarte.

> > CIELORASOS

DESAGUES

DEPOSITOS

REVEST! MIENTOS



URALITAS. A., Navas de To.osa,15.- Pampiona